BÜDELSDORFER
RUNDSCHAU
77. Jahrgang · Heft 4 · 15. April 2013

Osterfeuer

im Naturerlebnisbad

800 Besucher beim Osterfeuer im Naturerlebnisbad

(br) Bei winterlichen Bedingungen begann die Osterveranstaltung des Fördervereins Naturerlebnisbad Büdelsdorf im Naturerlebnisbad mit dem Ostereiersuchen für Kinder am Ostersonnabend um 15:30 Uhr. Etwa 80 Kinder hatten ihren Spaß daran, sich auf die Suche nach Ostereiern und Freikarten für das Naturerlebnisbad zu machen, die zuvor von den Organisatoren auf dem gesamten Freibadgelände versteckt worden waren. Bei Kaffee, Kuchen und Klönschnack vertrieben sich die Gäste die Zeit, bevor gegen 18 Uhr das große Feuer entzündet wurde. Trotz einsetzenden Schneefalls erfreute die Osterveranstaltung bis 21:00 Uhr etwa 800 Besucher, die sich bis zum Schluss am Feuer oder bei Glühwein, Bier und Bratwurst wärmen konnten. „Das war ein voller Erfolg", resümierte Malte Schwark, Vorsitzender des Fördervereins. Ein Erlös von etwas mehr als 1000 Euro kamen aus den Angeboten des Fördervereins zusammen. Das Geld wird dem Naturerlebnisbad für Anschaffungen gespendet. „Uns schwebt hauptsächlich vor, dass wir kleine Geräte zum Spielen im Wasser kaufen", sagte Schwark. Außerdem soll die Wasserpumpe auf dem Spielplatz von der Spende instand gesetzt werden.

Die Kinder erfreuten sich am Stockbrot-Grillen. *Foto: privat*

Endlich schlank! E.S.S.-COACHING

Mit Mentaltraining durch Tiefenhypnose zeige ich Ihnen einen neuen und effektiven Weg zur erfolgreichen Abnahme. Ohne Verzicht oder Hunger – Einfach Schlank Sein. Viele zufriedene Klienten profitieren bereits von der Methode. Weiter Infos finden Sie unter:
www.hypnose-zentrum-nord.de

MARTIN STEINBACH
Hypnosecoach
An den Reesenbetten 4
24782 Büdelsdorf

T 04329 - 91 16 58
M info@hypnose-zentrum-nord.de
W Hypnose-Zentrum-Nord.de

Das große Gardinenhaus auf dem Lande!

Gardinen-waschservice

Ingrid Haak's Gardinstuuv

Ausmessen · Anfertigen · Nähen · Montieren · Dekorieren
Polstern · Ultraschall-Reinigung · Waschen

Blöcken 23-25 · 24811 Owschlag-Norby
Tel. (04336) 9783 · Fax (04336) 9683

Onkel Otto
„die gemütliche Kneipe mit Niveau"

Tanz in den Mai

Termin: 30.04.2013
ab 21:00 Uhr

Jeder Gast ist herzlich willkommen!

Neue Dorfstraße 77 · 24782 Büdelsdorf · Tel. 0 43 31 - 43 72 606
Öffnungszeiten: **Täglich ab 18:00 Uhr** · **Mo** Ruhetag

Jeß & Krebs
STEUERBERATER

- Lohn- und Finanzbuchführung
- Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen
- Erbschaftsteuer
- Fachberater für Testamentsvollstreckung und Nachlassverwaltung (DStV e.V.)*
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Rentabilitätsberechnung
- Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)**
- Existenzgründung

www.jess-krebs-steuerberater.de
E-Mail: info@jess-krebs-steuerberater.de

Dipl.-Finanzwirt (FH)
Heiko Jeß
Steuerberater

Ute Sievers*
Steuerberaterin
(gem. § 58 StBerG)

Ralf Thiessen**
Steuerberater
(gem. § 58 StBerG)

Claudia Jürgensen
Steuerberaterin
(gem. § 58 StBerG)

Manfred P. Krebs
Steuerberater – bis 2011

Konrad-Adenauer-Str. 5
24768 Rendsburg
Telefon: (0 43 31) 78 29-0
Telefax: (0 43 31) 7 76 64

27. April

„Kindergeburtstag" –
Kinderschutzbund feiert im RONDO

„Der Kinderschutzbund sorgt für Spaß und fröhliches Miteinander von Kindern." Das ist nur eine von vielen Aufgaben, die sich der Ortsverband Rendsburg des Deutschen Kinderschutzbundes zum Ziel gesetzt hat. Wie Eltern mit ihren Kindern fröhlich zu Hause feiern können, das will der Verband an seinem 33. Geburtstag zeigen. Er lädt deshalb zu einem Aktionstag am 27. April von 10 bis 17 Uhr in die Mall vom RONDO ein. „Kindergeburtstag" heißt das Motto, das Horst Reibisch, Ortsverbandsvorsitzender seit Februar 2012, Vorstandsmitglieder und Mitglieder mit Leben erfüllen wollen.
Viele Eltern feiern bekanntlich mit ihren Kindern nicht in der eigenen Wohnung. „Das muss nicht sein", sagt Horst Reibisch. Der frühere Büdelsdorfer Kinderarzt ist überzeugt: „Es gibt inhaltsreiche und attraktive Unterhaltung voller Abwechslung in den eigenen vier Wänden." Das wolle der Kinderschutzbund am Aktionstag im RONDO zeigen. Sackhüpfen, Eierlauf, Gesellschaftsspiele, die die Büdelsdorfer Spieliothek zur Verfügung stellt, und anderes mehr wird der Aktionstag bieten. Als kleines Highlight kommt eine Popcornmaschine zum Einsatz.
Zum Höhepunkt könnte eine Geschichtenerzählerin, über 80 Jahre alt, werden. „Ich habe es häufig erlebt, dass die Kinder von ihr fasziniert sind."
Sie verstehe es großartig, die Kinder beim Erzählen und Vorlesen in ihren Bann zu ziehen.
An einem Informationsstand wird der Kinderschutzbund über seine Aufgaben berichten. „Wir würden uns über einen riesigen Besuch sehr freuen, um damit auch neue Mitglieder für die Bewältigung unserer Aufgaben zu bekommen", sagt Horst Reibisch. Dem Ortsverband Rendsburg und Umgebung gehören 115 Mitglieder an.

5. Mai

RD macht mobil
... auch im RONDO!

„RD macht mobil!" Diesem Motto von RD Marketing und der Wirtschaftsvereinigung Büdelsdorf am verkaufsoffenen Sonntag hat sich auch das RONDO verschrieben. Das Einkaufszentrum erwartet die Besucher am 5. Mai von 11 Uhr bis 17 Uhr mit interessanten und attraktiven Aktionsangeboten. „Bewegung" steht im Mittelpunkt der Veranstaltung. Alle Geschäfte des Einkaufszentrums sind von 12 bis 17 Uhr geöffnet.
Vor den Türen von Plaza, Mikaado und anderen Geschäften präsentiert sich der Büdelsdorfer TSV mit Ponyreiten für junge Pferdenarren. Egal ob sattelfeste Amazone oder pferdebegeisterter Neuling – Ein passender Vierbeiner ist sicherlich für jeden Besucher dabei. Klettern kann gefährlich sein. Nicht jedoch beim Freeclimbing im RONDO für Teilnehmer jeden Alters. Die Kletterer sind mit einem Seil gegen Absturz gesichert. Das Büdelsdorfer Fahrradgeschäft Rosacker bietet Besuchern, die ihren Personalausweis dabei haben, Probefahrten auf dem E-Bike an.
In der Mall vom RONDO geht es heiß her. Die Sambaband „Südseite" heizt den Besuchern mit brasilianischen Rhythmen ein. Um das Thema „Energie" geht es an Informationsständen. Das Warenhaus plaza gewährt zehn Prozent Rabatt auf den Einkauf. Die Besucher können sich auf Überraschungen freuen.

RONDO
Einkaufszentrum

www.rondo.sh

Kernöffnungszeiten

Montag bis Samstag
09.00 - 20.00 Uhr
Gastronomie sonntags geöffnet

Goldene Konfirmation: „Eine spannende Angelegenheit“

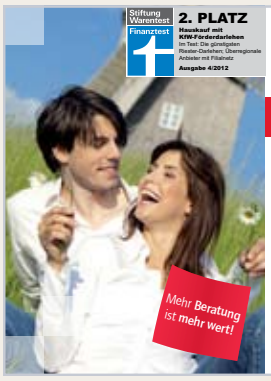
Jubiläum: Nach 50 Jahren trafen sich 37 von ehemals mehr als 130 Konfirmanden zusammen mit den Pastoren Rüdiger Einfeldt (l.) und Michael Grabarske (r.) zur goldenen Konfirmation.

(wm) „Der Funke ist sofort übergesprungen, obwohl ich kaum noch jemand meiner ehemaligen Mitkonfirmanden erkannte.“ Regina Krabbes-Noseck geborene Brötzmann aus Büdelsdorf gehörte zu den 37 Männern und Frauen, die sich am 24. März zusammen mit den Pastoren Rüdiger Einfeldt und Michael Grabarske zur goldenen Konfirmation in der Auferstehungskirche trafen.

Für Regina Krabbes-Noseck war das zweitägige Treffen eine spannende Angelegenheit. „Ich wollte wissen, wen ich denn noch alles erkenne.“ Die 65-Jährige, die seit ihrem fünften Lebensjahr in Büdelsdorf wohnt, war überrascht, wie schnell die Teilnehmer ins Gespräch kamen. „Es herrschte eine lockere Atmosphäre, wir haben viel gelacht.“ Maßgeblichen Anteil daran hätten die beiden Pastoren gehabt. „Sie haben das Jubiläum nicht nur toll organisiert, sondern auch mit ihrem Unterhaltungsprogramm zum Gelingen des Festes beigetragen.“ Busfahrt durch Büdelsdorf, Kaffeetrinken, Quiz zu Musik aus dem Jahr 1963 und zum Allgemeinwissen sowie Besichtigung der Kreuzkirche – All das hat die Büdelsdorferin beeindruckt.

Gefallen an dem Programm fand auch Karl Klinke. Der 65-Jährige, in Büdelsdorf geboren und in der Stadt immer noch wohnhaft, lobte ebenfalls die beiden Pastoren. „Sie haben das Fest her vorragend organisiert.“ Der Jubilar, bis vor fünf Jahren fast 20 Jahre Filialleiter der Volksbank-Raiffeisenbank in der Stadt, hatte keine Probleme, die ehemaligen Konfirmanden seiner Gruppe zu erkennen. Der 65-Jährige erinnerte sich an seine Konfirmationsgeschenke. „Es gab ein wenig Geld, von dem ich mir ein gebrauchtes Moped kaufen konnte, und ein weißes Oberhemd.“ Das Kleidungsstück habe er für die Banklehre benötigt.

Es sei reiner Zufall gewesen, dass Wolfgang Weidemann aus Rickert vor 50 Jahren zusammen mit seiner Frau Ulla konfirmiert worden sei. „Wir kannten uns schon aus der Grundschule.“ Er habe die Andacht allein für die Jubilare am Sonnabend als sehr angenehm empfunden. „Speziell für uns, das hat mich beeindruckt.“ Bei den vielen Gesprächen mit den Teilnehmern hat der Rickerter festgestellt: „Meine Frau und ich haben im Gegensatz zu anderen, die Schicksalsschläge einstecken mussten, eine glückliche Zeit hinter uns.“ Für Wolfgang Weidemann war das Jubiläum ein halbes Klassentreffen. „Mit vielen Teilnehmern bin ich zur Schule gegangen. Die Gespräche wurden zur Rückbesinnung auf die Schulzeit.“



DR. KLEIN
DIE PARTNER FÜR IHRE FINANZEN

Baufinanzierungs-Spezialist

Wir machen es für Sie möglich:
Staatliche Förderung fürs Bauen und Sanieren.

Wenn der Staat sich spendabel zeigt, sollten Sie zugreifen! Dr. Klein zeigt Ihnen, wie Sie von den KfW-Förderprogrammen profitieren können. Vereinbaren Sie noch heute ein persönliches Gespräch:

Ihre Baufinanzierungs-Spezialisten vor Ort
Sven Bargstädt, Henning Spilker & Team
Fehmarnstraße 20 • 24782 Büdelsdorf
Tel. 0 43 31 / 43 70 02
www.drklein.de

RD macht mobil
Verkaufsoffener Sonntag
am 5. Mai 2013 (RONDO, Hollerstr.-West + Biker-Treff, Hollerstr. 47)

Premium-Service ist bei uns Standard!
- Frühlings-Check 12,95 €
- Radwechsel Satz ab 9,95 €
- Einlagerung Saison Satz 18,00 €
- Auswuchten ab Stück 4,95 €
- Autogastankstelle/Autogas-Service
- 1a Kraftstoffe von bester Qualität zu Niedigpreisen · BioKraftstoff E85

Tank- und Autodienst Ralf Hansen e.K.
CLASSIC HANSEN
Hollerstr. 106/Memelstr. 38 • 24782 Büdelsdorf • Tel. 0 43 31/3 16 23

Jetzt ist Eistortenzeit

mit vielen verschiedenen Sorten

Café & Bäckerei Reimers
seit 1898
24782 Büdelsdorf · Hollerstraße-West · Telefon 0 43 31 - 3 11 30

Jeden Sonntag von 8-17 Uhr frische Brötchen & Kuchen.

Stadtbücherei Büdelsdorf

Asa Larsson:
Denn die Gier wird euch verderben.
Bertelsmann, 2012. – 378 Seiten

Eine Frau namens Sol-Britt wird grausam in ihrem Bett ermordet. Zunächst wird ihr Liebhaber verdächtigt. Doch Staatsanwältin Rebecka Martinsson und Kommissarin Anna-Maria Mella stoßen auf verdächtig viele tödliche Unglücksfälle in der Familie des Opfers. Sol-Britts Sohn kam bei einem Autounfall ums Leben und ihr Vater wurde von einem Bären gerissen. Die Spur führt in die Stadt Kiruna von 1914: Sol-Britts Großmutter kam als Lehrerin in die frisch gegründete Eisenerz-Stadt. Sie geht ein Verhältnis mit dem einflussreichen Bergwerksdirektor ein und wird kurz nach der Geburt ihres Sohnes ermordet. Es scheint, dass eine ganze Familie über Generationen hinweg ausgelöscht werden soll. Rebecka Martinsson folgt der Spur des Geldes, um Sol-Britts Enkel vor dem Mörder zu schützen.

Auch der 5. Band der Krimi-Reihe um die Staatsanwältin Rebecka Martinsson und der Kommissarin Anna-Maria Mella besticht. Die Handlung ist atmosphärisch dicht beschrieben, die einzelnen Charaktere sind psychologisch nachvollziehbar ausgelotet. Ein spannender Kriminalroman mit viel Sprachgefühl und zahlreichen überraschenden Wendungen!

Regina Bliesener

Öffnungszeiten der Stadtbücherei:
Mo, Di, Do, Fr: 10.00-12.30 Uhr
und 14.00-18.00 Uhr
Mittwoch: geschlossen
Samstag: 10.00-12.30 Uhr

Spieliothek Büdelsdorf

Das „i" macht den Unterschied!

Wir stellen immer wieder fest, daß viele Mitbürger die Spieliothek nicht kennen und wenn, wir mit einer Spielothek verwechselt werden. In der Spielothek kommen Automatenspiele zum Ensatz; wir sind eine Spieli-o-thek, wir verleihen Spiele: Gesellschaftsspiele in vielfältiger Form für Spieler ab 2 Jahren bis hin zu Erwachsenenspielen. Dazu gibt es bei uns die Geburtstags- oder Spielekiste mit Spielen für Einzelne und Gruppen für Drinnen und Draußen. **Das kleine „i" in „Spieliothek" differenziert uns von der Spielothek mit den Automaten.** Schon lange besteht dieser Name – wir wollen uns jedoch bemühen die Institution der Spieliothek deutlicher im Namen zum Ausdruck zu bringen.

Wir planen zudem einen Tag de offenen Tür, wo wir uns in der Friedrich-Fröbel-Schule präsentieren und uns allen Mitbürgern einprägsam vorstellen wollen. Dazu werden wir noch gesondert informieren.

Von den älteren Kindern werden heute die Computerspiele bevorzugt und die alten und neuen Gesellschaftsspiele geraten ins Hintertreffen. Vielleicht entdecken doch einige der Computerspiel-Anhänger die Spieliothek und haben Spaß am gemeinsamen Spielen. Wir freuen uns über jeden Besuch an jedem Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17 Uhr und jedem ersten Dienstag im Monat von 19.30 bis 20.30 Uhr – gedacht für erwachsene Ausleiher – in der Friedrich-Fröbel-Schule in der Neuen Dorfstraße gegenüber der Emil-Nolde-Schule. In den Ferien hat die Spieliothek geschlossen. Tel. 6965271 *Maren Clausen*

Anzeigenberatung: Brigitte Meise
Telefon: 0 43 31 - 6 64 85 77 · E-Mail: rundschau@meise.at

AVB GmbH Ship Electronics / Wind Engineering **Tel. 770 68 - 0**
Fehmarnstraße 16 (Gewerbegebiet-Ost) **Fax 770 68 - 30**

AWO-Haus für soziale Dienste **Tel. 7 08 83 15**
Eschenweg 1a, Büdelsdorf, Herr Weiß

Baugenossenschaft Mittelholstein eG, Weichselstr. 5
Bei uns zu Hause. **Tel. 35 70**

Dachdeckerei – Klempnerei Horst Lorenzen **Tel. 3 22 44**
Kortenfohr 20 **Fax 43 87 97**

Dachdeckerei Otto Lorenzen GmbH **Tel. 3 20 38**
Agnes-Miegel-Straße 17 **Fax 3 69 65**

Druckerei Aug. Osthoff „Ihre Druckerei vor Ort" **Tel. 3 12 16**
Hollerstr. 19 **info@druckerei-osthoff.de** **Fax 3 82 89**

Elektro-Maschinenbau – Elektro-Installation **Tel. 3 11 71**
bodenthien Elektrotechnik, Wollinstr. 8

Elektro-Installation Rohwer & Rickert **Tel. 39 7 39**
Neue Dorfstraße 41 **Fu 01 72/4 50 69 08**

Fahrschule Rinck für alle Klassen **Tel. 3 66 44**
BKF-Aus- und Weiterbildung ASF+ASP · Hollerstr. 12

Fenster, Türen und Wintergärten **Tel. 3 13 86**
Wisser GmbH, Hollerstraße 105 **Fax 3 98 00**

Förderverein Häusliche Hospiz Büdelsdorf e.V. **Telefon**
Heidi Dopp, Koordinatorin **0151-53 22 78 57**

Glaserei, Glasreparatur-Schnelldienst **Tel. 3 03 99**
Bernd Clausen, An der Rauhstedt 5

Köhler Haus- u. Grundstücksverwaltungsgesellschaft **Tel. 78 92 51**
Gorch-Fock-Straße 1, Büdelsdorf **Fax 78 92 52**

Kopierladen am Rathaus **Telefon 3 87 04**
Parkallee 17, Büdelsdorf **Telefaxservice 3 19 77**

Ofensetzermeister und Fliesenleger **Tel. 3 13 71**
Kurt Theden, Hollerstraße 25

ProComp Steger, Hollerstraße 21 **Tel. 3 78 20**
Computer Hard- und Software-Service **Fax 3 23 55**

ProfiEtech GmbH Automatisierung, Betriebssicherheit,
Computertechnik (www.profiEtech.de) **Tel. 9452680**

Schlosserei Ebsen GbR **Tel. 3 17 77**
An den Reesenbetten 10 **Fax 34 86 86**

Stahlbau Schröder GmbH + Co KG **Tel. (0 43 31) 34 78-0**
Wollinstraße 23, 24782 Büdelsdorf **Fax 34 78-10**

Steuerberater Hans-Jürgen Teubert **Tel. (0 43 31) 35 99-0**
Parkallee 2, 24782 Büdelsdorf **Fax 35 99-50**

Kommunalwahl 2013

8900 Büdelsdorfer sind

(wm) **Am 26. Mai ist Kommunalwahl. Die Büdelsdorfer sind aufgefordert, für die nächsten fünf Jahre über eine neue Stadtvertretung zu entscheiden. Wahlberechtigt waren bei Redaktionsschluss der BR rund 8900 Büdelsdorfer, darunter befanden sich 200 Jungwähler zwischen 16 und 18 Jahren. 23 Sitze gibt es zu verteilen. Zwölf Mandate werden unmittelbar in den zwölf Wahlkreisen vergeben, elf über die Listen der Parteien. Vor fünf Jahren machte die Wahlbeteiligung 46,1 Prozent aus. Die Zahl der abgegebenen Stimmen betrug 4058 von 8808 möglichen. Die SPD erhielt zehn Mandate, die CDU sieben und die BWG sechs.**

Das Büdelsdorfer Rathaus sucht noch Freiwillige für die Besetzung der Wahlvorstände. Interessierte wollen sich bitte bis zum 30. April an Jörg Käselau, Tel. 355-251, wenden. Gebraucht werden Freiwillige für alle Positionen, also Vorsteher, Beisitzer, Schriftführer und Wahlhelfer. Letzteres könnte vor allem für die Jungwähler interessant sein, die

Die SPD Büdelsdorf will für die Jahre 2013 – 2018, dass . . .

Horst Eckert ist Spitzenkandidat der SPD.

- . . . es sich auch in Zukunft in Büdelsdorf gut wohnen, arbeiten und leben lässt. Dazu gehören für uns Sicherung und Ausbau von Arbeitsplätzen, bezahlbarer Wohnraum, z.B. Förderung des Genossenschaftsmodells und eine gute Infrastruktur, für die die Stadt die Rahmenbedingungen schaffen muss.
- . . . die Bürgerinnen und Bürger frühzeitig an allen wichtigen städtischen Entscheidungen beteiligt und über alle wichtigen Maßnahmen ausreichend informiert werden, insbesondere, wenn es sich um Planungsangelegenheiten oder um Infrastrukturprojekte wie z.B. die aktuelle Schulentwicklung handelt.
- . . . auch in finanziell schwierigen Zeiten Bildung als Standortfaktor ein Schwerpunkt unserer Politik sein wird. Dazu gehört, dass wir uns auch weiterhin für den Neubau der Heinrich-Heine-Schule als Gemeinschaftsschule mit gymnasialer Oberstufe einsetzen werden. Darüber hinaus streben wir eine abgestimmte regionale Schulentwicklungsplanung an.
- . . . ältere Bürgerinnen und Bürger ein selbstbestimmtes Leben in ihrer gewohnten Umgebung führen können. Es gilt der Grundsatz: ambulante vor stationärer Betreuung. Wir werden gemeinnützige Projekte unterstützen, die das Zusammenleben von mehreren Generationen zum Ziel haben, wie z.B. generationenübergreifende Wohngemeinschaften. Wir unterstützen den Seniorenbeirat als Interessenvertretung.
- . . . ein Grundschulzentrum mit Kita-Anschluss, Bücherei und bedarfsgerechter Ganztagsbetreuung geschaffen wird. Alleinerziehende und Familien mit Kindern bedürfen unserer besonderen Unterstützung. Damit soll die Vereinbarkeit von Familie und Beruf erleichtert werden..
- . . . Freizeitangebote für Jugendliche verbessert werden. Die Unterstützung des Jugendzentrums bleibt ein wichtiges Anliegen der SPD. Darüber hinaus wollen wir Jugendliche/Jugendvertreter stärker als bisher bei jugendspezifischen Themen in die Diskussionen einbinden.
- . . . insgesamt alle Vereine und gemeinschaftlich wirkenden Gruppen in ihrer gesellschaftlich bedeutsamen Tätigkeit fördern – das gilt insbesondere für ehrenamtlich geführte Vereine und Gruppen.

SPD Büdelsdorf

Zukunft fängt Zuhause an – CDU

Maike Wilken steht an erster Stelle der CDU-Kandidatenliste

Solide Finanzen für eine attraktive Stadt

Attraktive Lebensbedingungen schaffen und den Haushalt konsolidieren sind für uns keine Gegensätze. Büdelsdorf profitiert heute von den Investitionen der Vergangenheit, z.B. dem Gewerbegebiet. Dennoch müssen die städtischen Ausgaben immer wieder auf den Prüfstand. Wir wollen lieber in die Zukunft unserer Bürgerinnen und Bürger investieren, statt Zinsen zu bezahlen.

Jung und Alt, gemeinsam – eine Stadt für alle Generationen

Auch die junge Stadt Büdelsdorf muss sich den Herausforderungen des demografischen Wandels stellen: Frühzeitige Kinderbetreuung, attraktive Schulen, leistungsstarke Infrastruktur und seniorengerechtes Wohnen. Das sind Themen, die in den kommenden Jahren stetig an Bedeutung gewinnen werden. Wer alle Generationen vertreten will, muss eine Partei aus allen Generationen sein. Die Kandidaten der CDU sind zwischen 18 – 77 Jahre alt: Wer im wohlverdienten Ruhestand ist, gehört noch lange nicht zum „alten Eisen", sondern bereichert durch wertvolle Erfahrungen, die an die junge Generation weitergegeben werden. So profitieren alle, und jede Generation wird vertreten und berücksichtigt.

Wir waren erfolgreich. Wir bleiben erfolgreich!

Von Beginn an hat sich die CDU Büdelsdorf für den Neubau der Heinrich-Heine-Schule ausgesprochen. Denn dies ist nicht nur eine nachhaltige Investition in die Zukunft unserer Kinder, es ist ein aktiver Beitrag zu soliden Finanzen, da energieeffiziente Neubauten auf städtischem Eigentum langfristig günstiger sind als eine Sanierung im Bestand. Diese Meinung haben wir immer vertreten und verteidigt. Wir freuen uns, dass sich die Stadtvertretung nunmehr einstimmig für den Neubau ausgesprochen hat und es jetzt endlich an die Umsetzung der zukunftsweisenden Schulentwicklung geht.
Mehr Infos unter www.cdu-buedelsdorf.de.
Kontakt: buedelsdorf@cduplus.de
Sie sind herzlich willkommen bei unserem Frühschoppen
am Sonnabend, dem 4. Mai 2013 um 11.00 Uhr im „Krombacher Eck" oder an den Info-Ständen am 11. und 25. Mai, jeweils von 10.00 bis 13.00 Uhr vor dem Edeka-Markt Buttkus.

CDU Büdelsdorf

wahlberechtigt

sich einen Wahlvorgang mal aus der Nähe ansehen wollen. Das Ehrenamt erfolgt in zwei Schichten, und zwar von 8 bis 13 Uhr und von 13 bis 18 Uhr, anschließend erfolgt das Auszählen der Stimmen. Jeder Freiwillige erhält eine Entschädigung von 30 Euro.

Die BR gibt in dieser Ausgabe den drei Parteien der Stadtvertretung –SPD, CDU und BWG– Gelegenheit, ihr Wahlprogramm/Listenvertreter und ihre Spitzenkandidatin oder ihren Spitzenkandidaten mit einem Portraitfoto vorzustellen.

Kandidatenkür und Wahlprogramm der Büdelsdorfer Wählergemeinschaft

Die **Büdelsdorfer Wählergemeinschaft (BWG)** hat ihre Kandidaten aufgestellt und ihr Wahlprogramm verabschiedet. Mit einer verjüngten Mannschaft will sich die seit 1990 etablierte Wählergemeinschaft als dritte politische Kraft weiterhin in die politische Landschaft Büdelsdorfs einmischen.

Geführt wird das Team von Uta Kroske auf Listenplatz 1 (Wahlkreis 11) und Jochen Bredenbeck auf Listenplatz 2 (Wahlkreis 12) gefolgt von Michael Huep LP 3 (WK 7), Eveline Knarr LP 4 (WK 2), Hans-Joachim Schulz LP 5 (WK 9), Svetlana Gussew LP 6 (WK 10), Christian Huep LP 7 (WK 6), Sebastian Salaw LP 8 (WK 3), Jonas Bredenbeck LP 9 (WK 4), Joachim Bolz LP 10 (WK 1), Martin Rose LP 11 (WK 5) und Elke Seidel LP 12 (WK 8).

Schwerpunkt der zukünftigen Arbeit wird es sein, bei allen anstehenden Entscheidungen die Generationengerechtigkeit, die Zukunftsfähigkeit und die nachhaltige Entwicklung gleichermaßen zu berücksichtigen. Dabei setzen wir auf Information und Transparenz für alle Beteiligten. Die BWG steht für ein familienfreundliches Büdelsdorf. Dieses Ziel beinhaltet die Optimierung des vorhandenen Qualitätsstandards in den Bildungs- und Betreuungseinrichtungen, ein ausreichendes Wohn- und Pflegeangebot sowie attraktive Spiel-, Sport- und Freizeitmöglichkeiten für alle Altersgruppen. So wird sich die BWG z. B. für die **Reaktivierung der Skateranlage** und die **Öffnung der städtischen Sportanlagen für jedermann** einsetzen.

„Trotz der gegenwärtigen angespannten Haushaltslage will die BWG eine zukunftsorientierte Investitionspolitik betreiben, wobei alle Maßnahmen und Leistungen auf den Prüfstand gestellt werden müssen“, betonte die 1. Vorsitzende Uta Kroske auf der Jahreshauptversammlung der BWG. **Die Büdelsdorfer Wählergemeinschaft ist überparteilich, unabhängig und bürgernah.**

BWG homepage: www.bwg-info.de Kontakt: mail@bwg-info.de

Büdelsdorfer Wählergemeinschaft

WINKELMANN
ELEKTROTECHNIK
Brandheideweg 13
24782 Büdelsdorf
Telefon 04331 - 33 55 33 Mobil 0177 - 360 345 1
Fax 04331 - 33 55 32 j.winkelmann@freenet.de
• Elektroinstallation
• Elektroanlagen
• 24 Stunden Notdienst

Über 500 Besucher auf dem Frühlingsbasar

Makrofotografien von Vera Nagel fanden reges Interesse bei den Besuchern.

(br) Trotz eisiger Temperaturen zählte der Frühlingsbasar der Seniorenwohnanlage Am Park am 24. März mehr als 500 Besucher.

Wärmen konnten sich die Gäste bei Erbsensuppe und Bratwurst im Außenbereich oder mit Leckereien vom Kaffee- und Kuchenbuffet im Haus. Das Verkaufsangebot der 27 Aussteller reichte von Dekoration für Haus und Garten über Handarbeiten und Schmuck bis zu Holzarbeiten und selbstgemachten Marmeladen. Auch die Bewohnerinnen und Bewohner des Hauses hatten in Handarbeits-, Bastel- und Werkstattarbeit ansprechende Produkte für den Basar gefertigt. Sie fanden bei den Kunden einen guten Absatz.

Die Lose der Tombola zu Gunsten des Freundeskreises der Senioren am Park e.V. waren auf Grund der tollen Preise, von Büdelsdorfer und Rendsburger Geschäftsleuten gespendet, schon am frühen Nachmittag ausverkauft. Der Erlös der Tombola von 700 Euro zu Gunsten des Freundeskreises der Senioren am Park geht in die Musiktherapie für die Bewohnerinnen und Bewohner. „Es handelt sich dabei um eine Leistung, die die Krankenkassen nicht übernehmen, obwohl Therapieerfolge von Experten nachgewiesen werden“, sagte Antje Wolff, Leitung Soziale Betreuung in der Wohnanlage.

15 selbst gebackene Kuchen und gelbe Primeln

(wm) Draußen herrschte winterliche Witterung, in das Bürgerzentrum war jedoch ein Hauch von Frühling eingezogen. Die ehrenamtlichen Helfer der Arbeitsgemeinschaft der freien Wohlfahrtsverbände, zu denen die Kirchengemeinde, DRK und AWO gehören, hatten die Tische mit gelben Narzissen und gelben Servietten hübsch dekoriert. 110 Gäste hatten ihre Freude am Frühlingsfest der drei Büdelsdorfer Organisationen.

Traditionell gab es wieder 15 selbst gebackene Kuchen des Teams der Arbeitsgemeinschaft, die 15 ehrenamtliche Helferinnen stellte. Kekskuchen, Donauwelle, Mandarinen-Quark-Kuchen und Streusel ließen sich die Gäste bestens munden. Sie lauschten mit Begeisterung den Drehorgelspielern, die mit Seemannsliedern, Volksweisen und witzigen Einlagen „op platt“ die Zuhörer begeisterten.

Mit anerkennenden Worten verabschiedete Doris Eckert, Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft und AWO-Vorsitzende, ihre Vorgängerin Barbara Saßmannshausen. Die Mitarbeiterin der Kirchengemeinde war sieben Jahre lang in dem Amt. Sie engagiert sich bereits seit 21 Jahren und weiterhin für die Wohlfahrtsverbände.

Barbara Saßmannshausen (r.) wird von Doris Eckert und Moderator Thomas Buttkus, Vorsitzender des DRK Büdelsdorf, als Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft verabschiedet.

Aktion mit besonderer Note

(br) Zu einer Aktion mit besonderer Note lädt der Büdelsdorfer TSV ein. Am 18. Mai um 19 Uhr bietet der Verein in seinem Sportheim am Eiderstadion ein Spargel-Essen „satt“ mit den beilagen roher Schinken/warmes Roastbeef (18,50 Euro) an. „Wir wollen damit das Vereinsleben fördern“, sagte der stellvertretende Vorsitzende Rainer Faße. Eingeladen sind Mitglieder und auch Gäste. Anmeldungen nimmt das Vereinsheim unter Tel. 348560 entgegen.

Dach-Fenstersanierung
oder Neubau –
nutzen Sie die KFW-Mittel
BAUUNTERNEHMUNG
Gebr. Hagge GmbH Meisterbetrieb
24782 Rickert · Großenhorster Weg 4
Telefon 0 43 31 / 34 39-0 · Fax 34 39-18
E-Mail: info@gebruederhagge.de

Ihr Altgold ist Geld wert!
Barankauf hier! Sprechen Sie mit uns.
Goldschmiede
Aha
Büdelsdorf
24782 Büdelsdorf · Hollerstr. 26 · Telefon 04331/31466

Markisen
Insektenschutz
• Rollladen • Garagentore
• Vordächer • Außenjalousien
• Terrassenüberdachungen
Beratung, Aufmaß und Angebot – kostenlos + unverbindlich!
Besuchen Sie die HEFA-Musterschau!
HEFA
HANS EGGERT FAHL GmbH
www.hefa-fahl.de
24782 Büdelsdorf
Neue Dorfstraße 89 · Tel. (04331) 38202
Mo.-Fr. 7 bis 17 Uhr · Sa. 9 bis 13 Uhr

ACO-Gruppe kauft IBG-Haus-Immobilie

(wm) Die ehemalige Firmenzentrale der insolventen IBG-Gruppe hat einen neuen Eigentümer. Der Insolvenzverwalter des Unternehmens gab am 21. März bekannt, dass die ACO-Gruppe das Gebäude gekauft hat. „Wir vermieten das Haus“, sagte Gesellschafter Hans-Julius Ahlmann. Das Unternehmen gehörte zu den drei Kaufinteressenten der Immobilie. Der Eigentümerwechsel fand am 20. März statt.

Über den Kaufpreis vereinbarten die Vertragspartner Stillschweigen. Wie die BR aus gut unterrichteter Quelle erfuhr, soll Ahlmann etwa 2,5 Millionen Euro gezahlt haben. Das Haus hat nach Angaben des Insolvenzverwalters eine Nutzfläche von 2600 Quadratmetern, das Grundstück ist rund 10000 Quadratmeter groß.

Ahlmann begründete das Interesse der ACO-Gruppe. „Das IBG-Haus ist am Ortseingang von Büdelsdorf sehr verkehrsgünstig angebunden. Nur wenige hundert Meter entfernt liegt der Gewerbepark Carlshütte von ACO mit attraktiven Flächen für Logistik-, Dienstleistungs- und Industriefirmen, einem hochmodernen Rechenzentrum sowie einem Tagungszentrum mit hochklassiger Gastronomie.“ Mit dem Kauf der Immobilie strebe er eine langfristige Stärkung des Wirtschaftsraums Rendsburg an, der durch den Gewerbepark Carlshütte schon jetzt deutlich an Dynamik gewonnen habe.

In der ehemaligen IBG-Haus-Zentrale werden ab 1. Juli freenet-Mitarbeiter ihren Arbeitsplatz haben.

Mieterin der Immobilie ist die mobilcom-debitel GmbH aus dem Telekommunikationsunternehmen freenet AG. „Es ist ein klares Bekenntnis zu unserem Standort in Büdelsdorf“, sagte Stephan Esch, Technischer Vorstand der freenet AG, zum Abschluss des Mietvertrages mit ACO. Das IBG-Haus bietet Platz für 150 Mitarbeiter. Derzeit hätten knapp 200 Mitarbeiter ihren Arbeitsplatz in einer Containeranlage. Der Umzug soll zum 1. Juli erfolgen.

Rohwer & Rickert GmbH

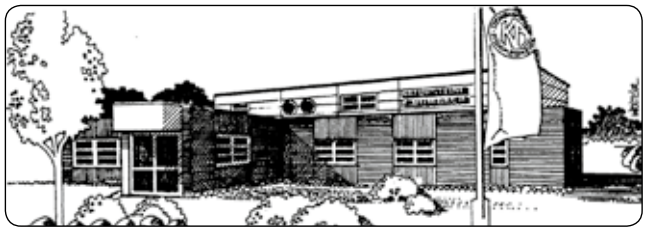
Licht- u. Elektrotechnik

Rohwer & Rickert GmbH • Dirk Müller

– Elektroinstallation für Alt- und Neubau – Lichttechnik
– Hausgeräteservice – Daten- und Netzwerktechnik
– Brandmeldeanlagen
– Kommunikations- und Rufanlagen – E-Check

Neue Dorfstr. 41 Tel. 0 43 31/39 7 39 rr-lichtelektro@versanet.de
24782 Büdelsdorf Fax 0 43 31/39 0 03 www.rr-lichtelektro.de

Wochenmarkt
auf dem Marktplatz
jeden Donnerstag von 8-12 Uhr
Treffen · Kaufen · Klönen



BOMBACH
GRANIT · MARMOR
Usedomstr. 10 · 24782 Büdelsdorf · Tel. 04331/3 76 91 · Fax 3 91 81
Alles aus Naturstein

- Küchenarbeitsplatten
- Fußbodenbeläge
- Treppenstufen
- Waschtischablagen
- Tischplatten
- Fliesen
- Fensterbänke
- Sitzbänke
- Brunnenanlagen
- Grabdenkmäler
- Quarzkomposite
- Betonwerkstein

DER NEUE MITSUBISHI SPACE STAR KOMMT.
RAUM FÜR MEHR.
MITSUBISHI MOTORS
Drive@earth

EINLADUNG ZUR PREMIERE DES SPACE STAR! BEIM KIRSCHBLÜTENFEST, SAMSTAG 13. APRIL 2013, 09:00-13:00 UHR*

Der neue Mitsubishi Space Star – bereit zur Premiere. Lernen Sie den Neuen von allen Seiten kennen – testen Sie seine temperamentvollen und sparsamen Motoren, sein einfaches Handling und seine perfekte Wendigkeit dank kleinstem Wendekreis seiner Klasse. Überzeugen Sie sich von seinem überraschenden Platzangebot. Mit umfangreicher Sicherheitsausstattung perfekt unterwegs: serienmäßig mit 6 Airbags und elektronischer Stabilitäts- und Traktionskontrolle (MASC/MATC). Wir sehen uns beim Kirschblütenfest zur Premiere des neuen Space Star.

PROBEFAHRT UND IHR ANGEBOT BEI:

Autohaus Huf, GmbH & Co. KG, Hollerstr. 93/95, 24782 Büdelsdorf, Telefon 04331/3472-0, info@autohaus-huf.de, www.autohaus-huf.de

Messverfahren RL 715/2007 EG: Space Star Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert 4.4 - 4.0 / CO_2-Emission kombiniert 101 - 92 g/km / Effizienzklasse C/B

*Beratung, Probefahrt und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

„Oh weier, oh weier, der Hahn legt keine Eier!“

Die Kinder von KiMuTha besingen die Geschichte vom Osterhasen Willi.

(wm) Am 17. März war das ausverkaufte Bürgerzentrum fest in Kinderhand. Das KinderMusikTheater Büdelsdorf (KiMuTha) trat mit seinem diesjährigen MiniMusicalProjekt „Oh weier, oh weier, der Hahn legt keine Eier!“ auf.

Die Geschichte zum Musiktheater für Kinder ab drei Jahren hat Mira Roggenbach geschrieben, die Musik dazu hat Stefan Schauer komponiert. Es geht um den Osterhasen Willi, der leider erkrankt ist, so dass Ostern in diesem Jahr ausfallen muss. 28 Nachwuchstalente im Alter zwischen drei und acht Jahren aus Büdelsdorf und Umgebung machten sich mit viel Eifer und großer Begeisterung daran, die Geschichte von Willi auf der Bühne zu erzählen.

Besonders bemerkenswert war die Leistung von Julia Zwakenberg, die den Hasen Helge spielte. Mit großer Sicherheit und Ausstrahlung erzählte der Büdelsdorferin die Geschichte. Sie sang ein wohl klingendes Duett mit dem Osterhasen Willi, von Josua Schauer, dargestellt, über die Freundschaft. Zu spontanem Szenenapplaus ließen sich die Zuhörer von Livia Storm hinreißen. Die erst Vierjährige nahm als Henne verkleidet den Hahn auf´s Korn. Stolz präsentierte auch Toni Buhmann als Hahn sein farbenfrohes Kostüm. Er sang das Lied „ Ich bin ein Hahn und keine Henne“. Begleitet wurden die jungen Darsteller vom musikalischen Leiter Stefan Schauer am Klavier, Johanna Schauer-Hinrichsen am Schlagzeug und Heiko Hinrichsen auf der Gitarre.

Zusatzversicherung
PflegeBAHR
Privat vorsorgen – Zuschuss sichern.

Sichern Sie sich optimalen finanziellen Schutz vor hohen Pflegekosten – und eine staatliche Förderung von 60,– Euro im Jahr.

Ihr Ansprechpartner:
Reinhard Dörschlag
Holunderweg 12
24782 Büdelsdorf
Tel: 04331 - 30 513
Mobil: 0163 - 35 99 385
Reinhard.Doerschlag@signal-iduna.net

Das Wichtigste ist Ihre Gesundheit.

Deutscher Ring
Krankenversicherungsverein a.G.

2013: Ein Jahr im Zeichen des 80. Geburtstages

(wm) Seit acht Jahren ist Dieter Droese stellvertretender Vorsitzender der Siedlergemeinschaft Büdelsdorf. Die 32 anwesenden Mitglieder wählten den 59-Jährigen auf der Jahresversammlung am 8. März einstimmig erneut in dieses Amt. Beisitzer sind Traute Müller und Erika Thiel.

Seit 1975 ist Harald Müller zusammen mit Ehefrau Traute bei den „Siedlern“ organisiert, seit 1978 ist er Vorstandsmitglied, seit Februar 1985 Vereinschef. „Mit dem 28. Jahr unter meiner Regie bin ich zufrieden.“ Der Vorsitzende warf eine Blick voraus „Ich würde gerne den Verein auch im 30. Jahr führen, aber mit Ablauf dieses Amtsjahres ist aus gesundheitlichen Gründen Schluss“, kündigte der Vorsitzende an. Er listete die Aktivitäten des Vorjahrs auf. „Adventsfeier, Grünkohl mit Tanz, Kinderfest und Fahrt ins Salzburger Land ragten heraus“, trug Müller vor. Eine Änderung wird es im kommenden Jahr geben. „Statt Grünkohl mit Tanz am Sonnabendabend im Borgstedter Lindenhof planen wir das Essen zur Mittagszeit ohne Tanz.“

Dieter Droese bleibt stellvertretender Vorsitzender der „Siedler“.

Für dieses Jahr kündigte Müller eine Reise ins Fichtelgebirge ab Mitte Juni an. Einmal im Monat trifft sich die Frauengruppe unter der Leitung von Traute Müller. Zu deren Aktivitäten gehört auch das Engagement zugunsten des Förderkreises krebskranker Kinder und Jugendliche Kiel. Seit 1992 hat die Gruppe insgesamt 30000 Euro an Spenden gesammelt. Die Siedlergemeinschaft befindet sich im 80. Jahr ihres Bestehens. Ihr gehören 187 Familien an. Vor fünf Jahren waren es noch 238.

STOLTE
BESTATTUNGSHAUS BIELFELDT GmbH
Lorenzenweg 19 · 24782 Büdelsdorf

Wir sind jederzeit telefonisch für Sie erreichbar!

04331 32190

SIEVERTSEN WERBUNG
Inh. Jörn-Peter Ohm e.K.
Rader Insel 68 • 24794 Borgstedt
www.sievertsen-werbung.de
Tel: 0 43 31 - 3 70 00
info@raderinsel.de

Werbung mit Schwung...

Leuchttransparente
Beflockung • Siebdruck
Logos • Fahnen • Messebau
Messeplanung • KFZ-Beschriftung
Wegeleit-und Beschilderungssysteme
Digitaldruck • Corporate design • Folienschriften

„Filigrane Optik und wunderbare Ästhetik“

(wm) Der 27. September ist für die Eisenbahnhochbrücke in Rendsburg ein ganz besonderer Tag. Dann feiert das technische Industriedenkmal Jubiläum. Vor genau 100 Jahren haben die Behörden die „Eiserne Lady“, wie sie im Volksmund heißt, abgenommen. Anlässlich des Jahrhundertereignisses hat Erich Thiesen (83) ein Buch geschrieben. „Die Rendsburger Hochbrücke mit Schwebefähre“ heißt die Lektüre des Büdelsdorfers.

Auf 85 Seiten beschreibt der Autor hauptsächlich die technischen Daten des eisernen Wahrzeichens der Stadt Rendsburg. Da ist von der Hochbrücke als Wunder der Technik die Rede, von Friedrich Voß, dem begnadeten Brückenbauer, und von Rampen und Viadukten. Welche Quellen hat Thiesen für sein Buch genutzt? „Ich habe enorm viel im Rendsburger Stadtarchiv geblättert“, verrät der Büdelsdorfer. Er habe in den Tageszeitungen von 1910 bis 1914 gestöbert. Zu technischen Details habe er Unterlagen von Ingenieur Rüdiger Schröder, Mitarbeiter des Wasser- und Schifffahrtsamtes Kiel-Holtenau, bekommen.

An der Hochbrücke fasziniere ihn am meisten der Konstrukteur Friedrich Voß. „Er hat die Brücke so großartig geplant, dass auch heute noch nach 100 Jahren Reparaturen möglich sind und sie im Gegensatz zu anderen Bauwerken nicht abgerissen werden muss.“ Voß habe eine filigrane Optik geschaffen, ohne dabei die Statik zu vernachlässigen. „Wenn ich an Rendsburg denke, dann denke ich immer wieder an die wunderbare Ästhetik des Wahrzeichens.“ Als Jugendlicher sei er über die eiserne Lady zur NORLA gefahren. „Es war für mich stets ein Erlebnis.“

In seinem Buch über die Rendsburger Hochbrücke befasst sich Erich Thiesen hauptsächlich mit der Technik.

Das Buch ist in einer Auflage von 1500 Exemplaren erschienen. Herausgeber ist die Bundesingenieurkammer. Die Lektüre ist für 9,90 Euro im Buchhandel erhältlich.

Mitgliederzuwachs beim Sozialverband

(wm) Das vergangene Jahr hat der Ortsverband Büdelsdorf des Sozialverbandes Deutschland (SoVD) erfolgreich bewältigt. „87 Neuzugängen stehen 26 Abmeldungen gegenüber“, berichtete die Vorsitzende Marlene Kolnisko auf der Jahresversammlung im Bürgerzentrum. Damit gehörten dem Ortsverband am Ende vergangenen Jahres 517 Mitglieder bei einem Altersdurchschnitt von 60,1 Jahren an.

Es zeige sich, dass die soziale Komponente des SoVD und deren Erfolge bei den Bürgern, die in ständig steigendem Maße der sozialen Beratung und Betreuung bedürfen, Anerkennung findet. „Die sozialen Problemfälle nehmen im Querschnitt unserer Gesellschaft immer mehr zu“, sagte Marlene Kolnisko. Die Beratung im Umgang mit der Bürokratie bis hin zur Vertretung vor Gerichten würden zu den Aufgaben des Verbandes gehören.

Die Vorsitzende nannte Zahlen aus dem Kreisgebiet. 691 Vorgänge mit sozialem Inhalt konnten erfolgreich abgeschlossen werden, 218 Fälle waren ohne Erfolg. Der SoVD erstritt rund 701000 Euro als Nachzahlungen und 222000 Euro als laufende Zahlungen für seine Mitglieder.

Während sich der Kreisverband mit den rechtlichen Interessen der Mitglieder befasst, nimmt der Ortsverband in erster Linie die Belange des sozialen Miteinanders wahr. „Unsere Veranstaltungen werden gerne angenommen.“ Dazu listete Marlene Kolnisko Kaffee-Nachmittage, Bingo-Spiele, Vorträge, Mehlbüdel- und Grünkohlessen, Grillfest und Marktplatzgottesdienst auf. Die Vorsitzende ehrte Anneliese Krieger für 25-jährige Mitgliedschaft.

Kruse
AUTOFIT
Kfz-Meister-Fachbetrieb
Frank Kruse
Usedomstraße 3
24782 Büdelsdorf
Telefon 0 43 31/3 64 54
Telefax 0 43 31/33 37 86
Mobil 01 73/9 00 16 16
- Kfz-Service
- Inspektion
- Fehlerdiagnose
- Karosserie & Lack
- Klimatechnik
- Autoglas
- Reifenservice
- HU / AU

Traute Meyer-Kracht: 70 Jahre humanitäre Hilfe

Thomas Buttkus (r.) präsentiert die Geehrten mit Traute Meyer-Kracht (sitzend v.l.) und Helga Peters.

(wm) Ehrungen sind auf der Jahresversammlung des DRK Büdelsdorf an der Tagesordnung. Hauptsächlich werden vielfache Blutspender und langjährige ehrenamtliche Helfer ausgezeichnet wie auch am 18. März. Doch dieses Mal hatten Vorsitzender Thomas Buttkus und Stellvertreterin Gesa Hansen in der Feuerwache zusätzlich eine ganz besondere Aufgabe zu erfüllen. Sie überreichten Traute Meyer-Kracht die Ehrenmedaille des DRK. Die 85-Jährige gehört dem Roten Kreuz seit 70 Jahren an und ist seitdem für die Organisation ehrenamtlich tätig.

„Der Hilfevirus hat sie nicht mehr losgelassen. Ihre sieben Jahrzehnte an humanitärem Einsatz im Namen des DRK sind außergewöhnlich", sagte Gesa Hansen vor 40 Versammlungsteilnehmern. Die Geehrte habe viele Hilfen angestoßen und immer wieder neue Felder für ihr ehrenamtliches Engagement entdeckt. Damit habe sie im Alter von 14 Jahren im Mai 1941 auf dem Bahnhof von Flensburg begonnen. Sie hat sich um deutsche Soldaten gekümmert. Drei Jahre später ist sie dem DRK beigetreten.

Nach Stationen in Flensburg, Plön, Kiel und Rendsburg ist Traute Meyer-Kracht im Jahre 1971in Büdelsdorf gelandet. „Was war Traute nicht alles?" Diese Frage beantwortete Gesa Hansen so: „Sie war Vorstandsmitglied, Ansprechpartner für Arbeitslose, für Bedürftige jeden Alters, egal, woher die Menschen gekommen sind." 1976 gründet sie die immer noch bestehende Kleiderkammer, die sie zehn Jahre lang leitete.

„Wer Hilfe braucht, kriegt Hilfe von mir, egal aus welcher Nation er kommt." Elternhaus, christlicher Glaube und die Internationalität des Roten Kreuzes hätten ihr Engagement geprägt. „Ich habe meine Stärken an hilfebedürftige Menschen weiter gegeben." In Anerkennung ihres ehrenamtlichen Einsatzes hat Traute Meyer-Kracht im Juni 1986 das Bundesverdienstkreuz am Bande und im Dezember 2004 das Bundesverdienstkreuz 1. Klasse verliehen bekommen.

In seinem Jahresbericht 2012 hob Buttkus den Einsatz der Helferinnen der Kleiderkammer hervor. „Die sieben Frauen sind eine sehr gute Truppe", sagte der Vorsitzende. Sein Zahlenwerk zur Kleiderkammer: „30000 Teile umgesetzt, 611 Kunden, 1500 Stunden ehrenamtliche Arbeit". Buttkus betonte, dass die Stadt Büdelsdorf die Räume in der Neuen Dorfstraße dem DRK seit 1976 kostenlos zur Verfügung stellt.

Die Zahl der Blutspender hat sich erfreulich entwickelt. „Wir hatten im vorigen Jahr 1139 Spender und damit 25 Prozent mehr als in 2011." Ein sehr gutes Ergebnis sei auch bei den Erstspendern zu verzeichnen. Die Zahl sei von 24 auf 37 gestiegen.

Im Bereich der Mitglieder hat sich der Ortsverein in diesem Jahr zu einer Werbeaktion verpflichtet gefühlt. „Unsere Mitgliederzahl war rückläufig", begründete Kassenwart Ulrich Pohl die Aktivitäten. Die Zahl der Rotkreuzler habe sich in 2012 um 18 auf 226 verringert. „Dank unserer Werbeaktion haben wir 57 Zugänge zu verzeichnen", gab Pohl bekannt.

Anerkennung und Dank galt den vielfachen Blutspendern. Für 75 Mal 500 Milliliter ehrte das DRK Barbara Pohl, Dieter Felske und Volker Rohwer. 50 Mal haben sich Jens Theden, Werner Meyer, Astrid Lütt, Reinhard Christensen, Gerhard Mutzeck, Christa Harbs und Karl Heinz Suhr pieksen lassen. Helga Peters aus Rickert wurde für 15 Jahre Helferdienst und 15 Jahre Vorstandsarbeit ausgezeichnet.

Kirche in Büdelsdorf & Rickert

Anzeige

April 2013 · 42. Jahrgang · Herausgeber: Vorstand der Ev.-Luth. Kirchengemeinde · 24782 Büdelsdorf · Berliner Straße 20 · Tel. (0 43 31) 300 116 · www.kibur.de

Vielen Dank

Abschiedsgottesdienst Pastor Reinhard Jordan am Ostermontag in der Auferstehungskirche.

Von ganzem Herzen danke ich allen, die mir durch ihre Anwesenheit einen unvergesslichen und bewegenden Abschied in der Kirche und im Gemeindehaus bereitet oder mir als Zeichen ihrer Verbundenheit geschrieben haben. Im Namen des Chores vom Heiligen Wladimir danke ich für die Spenden in Höhe von 1.360 Euro für das Moskauer Kinderkrankenhaus.

Reinhard Jordan, nun Pastor im Ruhestand

Öffentliche Kirchengemeinderatssitzung
Donnerstag, 18. April, 19.30 Uhr, eFa. Kirchenstraße 14 und Montag, 13. Mai, 19.30 Uhr, Gemeindehaus Ost

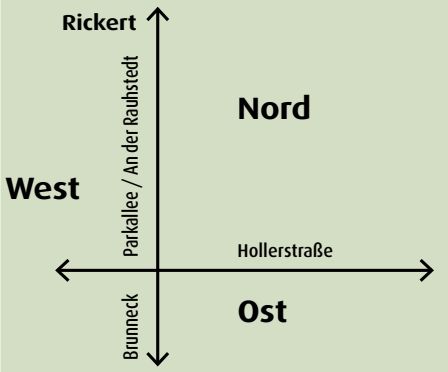
Kinderkirche
mit Taufe
Sonntag, 12. Mai 11.15 Uhr, Auferstehungskirche

Andachten
im Haus Am Park
Freitag, den 12. und 26. April, 10. Mai, 15 Uhr

Amtshandlungen vom 11. März bis 7. April

Neue Pfarrbezirke

Nachdem Pastor Jordan nun in den Ruhestand verabschiedet worden ist, hat die Kirchengemeinde wiederum ½ Pfarrstelle verloren. Die Pfarrstelle 2 wird nur mit einer halben Stundenzahl besetzt werden. Somit mussten die Bezirke in Büdelsdorf neu geschnitten werden: Die Straßen um die Kreuzkirche und Rickert bleiben der Westbezirk (P. Einfeldt). Im Nordbezirk



(P. Grabarske) sind alle Straßen östlich der Parkallee/An der Rauhstedt und nördlich der Hollerstraße. Südlich der Hollerstraße ist der neue Ostbezirk (neue Pastorin) ab Brunneck (s. Zeichnung). Die genauen Straßenlisten sind im Internet unter *www.kibur.de* nachzulesen.

P. Rüdiger Einfeldt

Ostergottesdienst

mit Feierabendmahl und Tanz im Stuhlkreis in Rickert

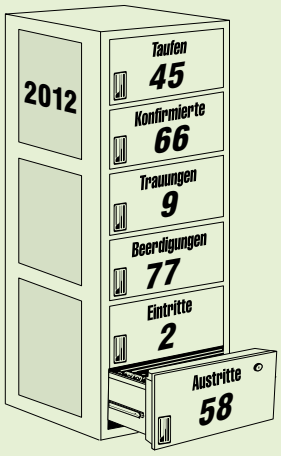
Am Ostersonntag, um 17 Uhr, haben 70 Personen, darunter viele Kinder, die auch noch Ostereier suchen konnten, in einem Ostergottesdienst die Ostergeschichten erlebt, die

Sabrina Müller erzählt hat. Im Anschluss wurde in einer gemütlichen Runde gemeinsam das süße Osterbrot gegessen, nachdem im ***Feierabendmahl*** erst das lebensnotwendige ***Brot des Lebens*** und dann die Freude bringende ***Frucht des Weines*** dem Nachbarn bzw. der Nachbarin weitergereicht wurde.

P. Rüdiger Einfeldt

Aus der Statistik 2012

Auch für das Jahr 2012 mussten wir als Kirchengemeinde einen Statistikbogen ausfüllen. In dem Kasten geben wir Ihnen, liebe Gemeinde, einige Zahlen zur Kenntnis. Als Institution führen wir Statistiken, aber als Kirchengemeinde bemühen wir uns, den Einzelnen zu sehen. Hinter jeder Zahl stehen für uns Menschen, die uns wichtig sind, für die wir einen Dienst geleistet oder die wir durch einen Austritt verloren haben.



Gottesdienste

Sonntag, den 21. April	10 Uhr	Auferstehungskirche **Konfirmation mit Hlg. Abendmahl** (**A-Cappella-Chor**/P. Grabarske)
Sonntag, den 28. April	10 Uhr	Auferstehungskirche **Konfirmation mit Hlg. Abendmahl** (**On Stage Chor**/P. Grabarske)
	10 Uhr	Kreuzkirche **Konfirmation mit Hlg. Abendmahl** (**2gatheR**/P. Einfeldt)
Freitag, den 3. Mai	**18 Uhr**	Kreuzkirche **Andacht mit Taizé-Liedern**
Sonntag, den 5. Mai	10 Uhr	Auferstehungskirche **mit Taufe** (P. Einfeldt)
Himmelfahrt, den 9. Mai	10 Uhr	Auferstehungskirche (P. Einfeldt)
Sonntag, den 12. Mai	10 Uhr	Auferstehungskirche (P. Grabarske)
	11.15 Uhr	**Kinderkirche und Taufe** (P. Grabarske)

Kontroverse Diskussion wegen Beitragserhöhung

Verabschiedung aus dem Amt: Stellvertretender Vorsitzender Rainer Faße (v. l.), Vorsitzender Carsten Ukena und Sven Matthiesen.

(wm) Das Rechnungsergebnis 2012 des Büdelsdorfer TSV machte es deutlich. Die Ausgaben des größten Vereins in der Stadt Büdelsdorf übersteigen die Einnahmen ganz erheblich. „Wir schließen mit einem Minus von 11400 Euro ab“, gab Kassenwart Stefan Delfs auf der Jahresversammlung im Sportheim bekannt. Das Defizit nahm der Vorstand zum Anlass, der Versammlung eine Beitragserhöhung ab 1. April zu empfehlen. 14 von 19 anwesenden Mitgliedern stimmten zu. Es gab vier Nein-Stimmen und eine Enthaltung.

Die Beitragserhöhungen führen zu Mehreinnahmen von 27000 Euro pro Jahr, hatte Delfs ausgerechnet. Der monatliche Zahlbetrag erhöht sich beispielsweise für Erwachsene von elf auf 13 Euro, für Jugendliche und für Rentner von sieben auf neun Euro, für Familien von 17 auf 21 Euro. Für den Haushaltsplan 2013 über 197000 Euro ergibt sich dadurch ein Plus von 5600 Euro.

Vor der Abstimmung hatte die Versammlung kontrovers diskutiert. Dabei standen insbesondere die beiden Sparten mit den höchsten Ausgaben in der Kritik: die Fußballabteilung verursachte im vergangenen Jahr 34000 Euro Kosten, die Handballabteilung 21000 Euro.

Vorsitzender Sven Matthiesen warf die Kernfrage in der Beitragsdiskussion auf: „Wir haben in den Abteilungen Fußball und Handball eine Nachfrage nach Trainern und Betreuern mit hoher Qualität. Wenn wir unser Niveau beibehalten wollen, dann müssen wir auch die finanziellen Mittel dafür zur Verfügung stellen. Oder wir müssen in den sauren Apfel beißen und unsere Ansprüche zurückschrauben.“ Die Versammlung entschied sich für den Leistungssport mit Qualität.

Zum neuen Vorsitzenden wählte die Versammlung Carsten Ukena aus der Handballabteilung. Der 57-jährige ist Rechtsanwalt und Notar in Rendsburg. Sven Matthiesen (39) war zwei Jahre Vereinschef und kandidierte aus beruflichen Gründen nicht erneut. Dem BTSV gehören 1419 Mitglieder, davon 650 Jugendliche, an.

HAIR & Fun
Inh. Tatjana Lerke
Brandstr. 10 · 24782 Büdelsdorf
Telefon 3 13 27

Der Weg zum Ziel...!
Fahrschule Th. Warnecke
Hollerstraße 21
24782 Büdelsdorf
Tel. 04331 / 3 00 008
Dorfstraße 11
24790 Schacht-Audorf
Tel. 04331 / 9 28 34
Öffnungszeiten:
Mo, Do 16:30 - 18:00
Di, Mi 17:30 - 19:00
Mo, Do 17:00 - 19:00
Unterrichte:
Di, Mi 19:00 - 20:30
Mo, Do 19:00 - 20.30

Wisser GmbH
Hollerstraße 105 · 24782 Büdelsdorf · Tel. 0 43 31/3 13 86 · Fax 3 98 00
Fachbetrieb für
Fenster, Türen, Wintergärten, Rollladen, Vordächer und Markisen
Planung, Lieferung, Einbau mit allen Nebenarbeiten

www.mamo-airbrush.de
Büdelsdorf - Holler Str. 40 (Eing. Annenstr.)

Achtung: Neue Medikamente für Diabetiker
Für die Teilnahme an verschiedenen klinischen Therapiestudien unter ärztlicher Leitung suchen wir interessierte
Patienten mit Diabetes mellitus
Schwankt Ihr Blutzucker stark oder ist er schlecht einzustellen?
Leiden Sie bereits an Begleiterkrankungen oder sind Sie davon bedroht?
z. B. Bluthochdruck oder Herzinfarkt oder Schlaganfall oder Nierenschäden oder Nervenschmerzen oder Fußgeschwüre?
Lassen Sie sich individuell kostenlos und unverbindlich beraten:
Patiententelefon 0431 / 66 74 222 Mo.-Fr. ab 9 Uhr
oder Empfang im MARE Klinikum 0431 / 66 74 185

UTG - Die Experten für Container Logistik
Umweltgerecht. Kostenoptimal. Fair.
UMWELT-TRANSPORT GMBH UTG
Minicontainer für Privathaushalte
Absetzmulden für Gewerbe, Handel und Privathaushalte
Abrollcontainer für Gewerbe, Großcontainer und Ferntransporte
Presscontainer für Gewerbe mit großen Abfallmengen
UTG Umwelt-Transport GmbH
Borgstedtfelde 15
24794 Borgstedt
Telefon: +49 (0) 4331–3424-0
Telefax: +49 (0) 4331–3424-34
E-Mail: info@utg-online.de
www.utg-online.de

„RD macht mobil“

(wm) Am 5. Mai von 11 bis 18 Uhr veranstalten RD Marketing und die Wirtschaftsvereinigung Büdelsdorf erneut gemeinsam einen „Aktionstag“. Das Motto lautet wie in den vergangenen Jahren „RD macht mobil“. Eingebunden ist ein verkaufsoffener Sonntag von 12 bis 17 Uhr.

Das Fahrradgeschäft Rosacker in der Hollerstraße-West 27 bietet ab 12 Uhr den traditionellen Fahrradflohmarkt für Jedermann an, kostenlos und ohne Anmeldung. Die AKTIV REGION Eider- und Kanalregion Rendsburg ermöglicht Interessenten von E-Bikes (Elektrofahrrädern) auf einer ausgewiesenen Teststrecke ein kostenloses Probefahren – locker und leicht bergauf. Dazu gibt es Informationen zu den Ausleihmöglichkeiten von E-Bikes in der Region. Mehr Muskelkraft braucht man da schon, um durch kräftiges Treten in die Pedalen eine Eisenbahn auf Touren zu bringen – ein Spaß für Klein und Groß. Das geplante Lichtkunstwerk PASSAGE an der Rendsburger Hochbrücke wird vorgestellt. Für Kinder sind zum Beispiel eine Hüpfburg und ein Glücksrad geplant. Gemütlich im Kaffeegarten des Fahrradgeschäftes können die Besucher Kaffee und Kuchen genießen.

Susanne Ploog-Werner engagiert sich für einen gemeinnützigen Zweck. Die Inhaberin vom Friseur-Salon Susanne in der Hollerstraße-West 29 veranstaltet einen Bücherflohmarkt. Die Einnahmen sind für bedürftige Kinder in Büdelsdorf bestimmt. Die Friseurmeisterin hat aus eigenem Fundus zum Flohmarkt beigesteuert, aber auch Bücher von Kunden gehören dazu. „Krimis, Liebesromane, Lexika und andere Lektüre mehr“ kündigt Susanne Ploog-Werner an.

RD macht mobil
Verkaufsoffener Sonntag
Biker-Treff
in Büdelsdorf
So., 5. Mai 2013
von 11.00-17.00 Uhr
in der Hollerstraße 47
bei Takko · Deichmann · Jeans Fritz
Motorradgottesdienst
um 13 Uhr mit anschl. Ausfahrt.
Live Music · Getränke · Imbiss
Ein Erlebnis für die ganze Familie!

Die Motorradfreunde Büdelsdorf, die Evangelische Freikirche, die Firma Industrietechnik und die Druckerei Osthoff laden ab 11 Uhr zum gemütlichen Beisammensein ein, bei dem Musik, Getränke und Imbiss nicht fehlen. Veranstaltungsort ist die Geschäftszeile in der Hollerstraße 47. Um 13 Uhr beginnt der Biker-Gottesdienst. Für 14 Uhr ist mit den Motorrädern die Ausfahrt geplant. Es ist genügend Parkplatz vorhanden.

Auch das RONDO beteiligt sich an der Aktion „RD macht mobil“ und dem verkaufsoffenen Sonntag. Einzelheiten stehen auf Seite 83.

Christel Hinrichsen
50 Jahre Treue zum Friseursalon Staack

(wm) Im Friseursalon Staack gab es ein außergewöhnlich seltenes Jubiläum zu feiern. Christel Hinrichsen (65) aus Rendsburg war dem Betrieb am 1. April seit 50 Jahren als Damenfriseurin treu.

„Ich habe als Kind mit Puppen gespielt und diese auch frisiert. Sie wurden dadurch noch hübscher.“ Christel Hinrichsen erinnert sich, dass ihr das Frisieren schon damals sehr viel Freude bereitete. „Daraus ist mein Berufswunsch entstanden“, erzählte die 65-Jährige im Gespräch mit der BR. Dass sie Friseurin geworden ist, hat sie nie bereut. „Ich bin stets gerne zur Arbeit gefahren.“

Christel Hinrichsen hat die Stationen ihres früheren Chefs, Max Staack, miterlebt. Der hat am 2. Januar 1960 in der Kaiserstraße 11 einen Friseursalon eröffnet und später auch einen in der Gerhardstraße in Rendsburg betrieben. Er zog im Januar 1981 in die Hollerstraße 94a ein. Seit dem 1. September 2006 befindet es sich an dem heutigen Standort in der Hollerstraße 94b. Am 1. Januar 1994 hat Sohn Matthias Staack den Friseursalon übernommen.

Christel Hinrichsen bedient weiterhin ihre langjährigen Stammkunden.

Christel Hinrichsen hat sich nicht nur an dem Friseurhandwerk, sondern auch an den sozialen Kontakten mit einer Vielzahl von Stammkunden erfreut. „Es ist interessant zu erleben, wie sich die Kundschaft von den Eltern über die Kinder bis hin zu Enkeln entwickelt“, sagt die 65-Jährige. Aus den „Small Talk“ mit ihnen habe sie vielfältige Erfahrungen gesammelt.

Lässt die Jubilarin ihre 50 Jahre berufliche Tätigkeit Revue passieren, dann stellt sie so manche Veränderung fest. „Früher standen Dauerwellen, handgelegte Wasserwellen und Hochsteckfrisuren im Mittelpunkt. Seit etwa 20 Jahren sind Fönwellen und Haarfärbungen mit mehreren Farbtönen gefragt.“ Christel Hinrichsen erinnert sich daran, dass Chef und Mitarbeiter viel respektvoller miteinander umgegangen sind. „Heute ist alles viel lockerer geworden.“

Der Beruf macht der 65-Jährigen so viel Spaß, dass sie weiterhin ihre langjährigen Stammkunden frisiert. Das ist Matthias Staack nur Recht. „Ich kann ihr alles anvertrauen.“ Christel Hinrichsen sei stets im Interesse des Friseursalons tätig gewesen. „Ein Anruf genügte, und sie hat in ihrer Freizeit bei Notfällen ausgeholfen.“

AFRIKA
zum greifen nah
24782 Büdelsdorf · Parkallee 10 b

WOCHENENDNOTDIENST
ENTRÜMPELUNGEN · KLEINTRANSPORTE
ENTSORGUNG VON BAUSCHUTT/BAUMSCHNITT
Alles im Gripp
ALLROUND HAUS-SERVICE
Hausmeister-Service
Gartenpflege
Baumfällarbeiten
Stein- u. Plattenreinigung
Entsorgungsarbeiten
Rasenpflege, Vertikutieren
Dachrinnen-Reinigung
Gebäude-Reinigung
Einfriedungen nach Maß
Doppeltstab- u. Zaunelemente
Carport nach Maß
Rotdornstr. 28 · Büdelsdorf
Tel. 3 70 23 · Fax 3 81 55
Mobil 01 73 / 245 10 88
PREISWERT UND GUT

STEAK-HOUSE
mittags geöffnet
Unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 11.30-14.30, 17.00-22.00
Sa. 17.00-22.00
Sonn- u. Feiertags
12.00-22.00 Uhr geöffnet
UNSER MONATSANGEBOT
HOLZFÄLLERSTEAK
ca. 200 g mit Speckbohnen und Bratkartoffeln 9.10
SPARE RIBS
so viel Sie mögen
mit einmaligem Krautsalat + Röstbrot 9.90
T-BONE STEAK
mit Salat, Röstbrot, Kräuterbutter und Beilage nach Wahl 24.90
Büdelsdorf 0 43 31/3 80 40
Argent. Qualitäts-Steaks

RD macht mobil
Verkaufsoffener Sonntag
am 5. Mai 2013 (RONDO, Hollerstr.-West + Biker-Treff, Hollerstr. 47)

Ferienfußballschule des BTSV

Spiel, Spaß, Freude und DFB-Abzeichen

(wm) Fußball, geselliges Miteinander, Baden und DFB-Abzeichen – das bietet die Ferienfußballschule des Büdelsdorfer TSV in den Sommerferien. Sie findet vom 24. Juni bis zum 2. August statt, und zwar in der ersten, zweiten, dritten und sechsten Ferienwoche. Dann befinden sich die Mädchen und Jungen vom 6. bis 14. Lebensjahr jeweils eine Woche lang von Montag bis Freitag, in der Obhut erfahrener Trainer und Betreuer. Anmeldungen sind bis zum 7. Juni möglich.

„Fußball steht im Mittelpunkt der Schule, aber Spiel, Spaß und Freude an dem Ferienprogramm haben auch ihren hohen Stellenwert", beschreibt Rüdiger Marsau das Angebot. Der Büdelsdorfer leitet zusammen mit Peter Schöning die Schule. Sie werden von Marina Burath unterstützt.

Die Fußballer haben erneut die Möglichkeit, das DFB-Abzeichen zu erwerben. „Die Kinder müssen fußballerische Übungen demonstrieren", erläutert Marsau. Zwei Drittel der Teilnehmer hat das Abzeichen vor einem Jahr erhalten. „Leider haben nicht alle Kinder die erforderliche Punktzahl erreicht."

Bei schlechtem Wetter finden im Sportheim Gesellschaftsspiele statt, werden Videofilme gezeigt. Bei Sonnenschein heißt es Toben im Wasser im nahe gelegenen Naturerlebnisbad. Betreut werden die Teilnehmer von zehn erfahrenen Trainern und Betreuern, die von jungen Sportlern aus dem Fußballbereich unterstützt werden.

Eine Fußballwoche kostet 65 Euro. Darin enthalten sind das tägliche Mittagessen sowie ein T-Shirt und ein Fußball. Die „Schule" beginnt um 8 Uhr und endet um 13 Uhr (Bring- und Abholzeit). Teilnahmeberechtigt sind auch Kinder, die nicht dem Büdelsdorfer TSV angehören. Sie werden während der Fußballwoche automatisch Mitglied im Verein.

Anmeldungen nimmt der BTSV unter seiner Mail-Adresse **mail@buedelsdorfer-tsv.de** und in seiner Geschäftsstelle, freitags von 15 bis 17 Uhr, Tel. 31700, bis zum 7. Juni entgegen.

150 Jahre SPD – Büdelsdorfer Genossen feiern

150 JAHRE SPD

(wm) 150 Jahre Sozialdemokratische Partei Deutschland (SPD) – Dieses Jubiläum wird auch in der Region mit öffentlichen Veranstaltungen gefeiert. Die Ortsvereine von Büdelsdorf, Rendsburg, Rickert und Borgstedt würdigen diesen historischen Geburtstag zusammen mit der AWO, der Baugenossenschaft Mittelholstein und den NaturFreunden Büdelsdorf am 4. Mai im und am AWO-Haus, Eschenweg 1a.

Martin Hartig eröffnet die Jubiläumsfeier am 4. Mai um 11 Uhr mit einem Vortrag zum Thema „Von der Arbeiter- zur Volkspartei – Geschichte der SPD vom 19. Jahrhundert bis heute". Um 11.30 Uhr startet eine Radtour mit den NaturFreunden. Quiz, Livemusik, AWO-Spielmobil und eine Ausstellung zur SPD-Geschichte Büdelsdorf werden präsentiert. Grillwurst ab 13 Uhr und Kaffee/Kuchen ab 14.30 Uhr sowie Live-Musik begleiten ein fröhliches Beisammensein.

Am 7. Mai, 19.30 Uhr, laden die vier Ortsvereine zu einem Vortrag von Prof. Dr. Uwe Danker in die Wagenremise vom Hotel Hansen in Rendsburg, Bismarckstraße 29, ein. Der Historiker der Universität Flensburg befasst sich mit dem Thema „SPD – 150 Jahre Herausforderungen". Für das musikalische Rahmenprogramm sorgt die Büdelsdorfer Musikgruppe „Windspiel".

Geschäftsführer sucht Einf.-Haus im Raum Rendsburg bis € 200 000,-
meyer Immobilien GmbH
Telefon: 04331/343638
Internet: meyergmbh.de
Bundesweite Werbung in Zeitungen und im Internet. Seit 30 Jahren in Büdelsdorf.

Für Ihre Sicherheit alles aus einer Hand:
mechanische und elektronische Haussicherungen und Schließanlagen
zertifiziert nach QM-System ISO 9001-2008
Sicherheitstechnik
Systemhaus für Sicherheit
Plath
Wir sind aufgenommener Handwerksbetrieb im aktuellen Errichternachweis „Mechanische Sicherungseinrichtungen" der Landespolizei Schleswig-Holstein
Hollesenstraße 40 - 42
Fon 0 43 31 - 22 111
info@plath-rd.de
24768 Rendsburg
www.plath.sh

FAHRSCHULE RINCK
ASP ASF
- BKF Aus- und Weiterbildung
- Kinderbetreuung während der Fahrstunden
Mario Rinck · Hollerstraße 12 · 24782 Büdelsdorf
55+
Tel. 0 43 31 - 3 66 44 · Mobil 0151 - 65 14 75 83 · www.fahrschule-rinck.de

· SALATE ·
HPS
HELMA'S PARTY-SERVICE
· BELEGTE BROTE ·
An der Kampkoppel 3
24782 Büdelsdorf
☎ 3 68 13
· KALTE PLATTEN ·

Abfallwirtschaft Rendsburg-Eckernförde
AWR
Wir sind soweit
Die konsequente Nutzung Ihrer Bio-Energie-Tonne ist aktiver Klimaschutz – zum Wohl der nächsten Generation. Mehr dazu unter www.awr.de oder Service-Telefon (0 43 31) 345-123.
... wer sonst!

Freude und Spaß stehen beim Malen im Vordergrund

(wm) In das Cura Seniorencentrum in Borgstedt ist die Malkunst eingezogen. Der Malkurs der Volkshochschule Rickert (VHS), der seit neun Jahren besteht, hat im Speisesaal und in einigen Fluren Bilder ausgestellt. Sie zeigen eine Vielfalt an Motiven mit Blumen, Landschaften und Stillleben. Unter der Leitung von Marianne Harms-Metzger sind knapp 100 Bilder in Aquarelltechnik entstanden. „Die Motive sind Anlass, in einen Maßprozess einzusteigen, in dem man sich über Hürden und Hindernisse hinwegsetzt", sagte die VHS-Kursleiterin bei der Ausstellungseröffnung in Anwesenheit des Borgstedter Bürgermeisters Gero Neidlinger. Freude und Spaß stünden beim Malen im Vordergrund. „Der künstlerische Prozess soll innere Befriedigung hervorrufen."

Die Ausstellung sei der Versuch, dass sich die Bewohner durch die Bilder in die Malkunst einlassen. „Die Motive sind in der Lage, dass Erinnerungen wach werden", sagte der stellvertretende Centrums-Leiter Andreas Bertram. Die Ausstellung ist für die Öffentlichkeit tagsüber bis zum 24. April geöffnet.

Just in time. Weils sonst zu spät ist! Handzettel Druckerei Osthoff

Im Cura Seniorencentrum sind knapp 100 Bilder in Aquarelltechnik ausgestellt, die Teilnehmer eines Malkurses der VHS Rickert erstellt haben.

„Tag der offenen Tür" beim Büdelsdorfer Tennisclub

(br) Der Büdelsdorfer Tennisclub (BTC) lädt auch in diesem Jahr zum **„Tag der offenen Tür" am Sonnabend, 27. April, von 13.30 bis 18.00 Uhr** ein. Der BTC schließt sich damit der bundesweiten Aktion „Deutschland spielt Tennis" des Deutschen Tennisbundes an.

Der Tennisclub will auf seiner Anlage an der Eider, Wollinstraße 16, Tennisinteressierten -Erwachsene und Kinder- die Möglichkeit geben, sich mit dem weißen Sport vertraut zu machen. „Wir zeigen den Besuchern auch unsere Tennisplätze und unser Clubheim", sagt Vorsitzender Horst-Dieter Schütt.

Der BTC bietet an,

- an, Tennis mit Hilfe von „Play and Stay" zu erlernen, insbesondere für Kinder. Hier wird mit kleineren Tennisschläger, druckreduzierten Bällen und kleinerem Feld geübt/gespielt.
- das Spielen mit einer Ballmaschine an.
- das Spielen auf dem normalen Feld an. Schläger und Bälle werden gestellt.

Zur Unterstützung stehen Übungsleiter und erfahrene Spieler zur Verfügung.

Friseursalon & Kosmetik - Fußpflege
Inh. Martina & Matthias Staack
Wir gratulieren unserer Christel zum 50-jährigen Jubiläum!
Alles Liebe wünscht Dir das „staacke" Team:
Matthias – Friseurmeister
Martina – Kosmetikerin und Friseurin
Brigitte – Herrenfriseurin
Helen und Sonja – Friseurin, Farbexpertin und Haarverdichtungsspezialistin
Vivan und Julia – Auszubildende
Angela – Damen- und Herrenfriseurin
Valentina – Fußpflegerin, Kosmetikerin und Friseurin
Anja – Fußpflegerin und Kosmetikerin
Hollerstraße 94b · 24782 Büdelsdorf · Tel. 0 43 31/3 63 63
Öffnungszeiten: Di-Fr 8.30-18.00 Uhr · Sa 8.30-13.30 Uhr

Efes RESTAURANT
Highlight im April
Fein gebratene Riesengarnelen auf gebratenem tomatisiertem Gemüse der Saison, dazu hausgemachtes Brot garniert mit köstlichem Blattsalat der Saison
Statt 14,90 € nur 9,90 €
Angebot gilt von Dienstags - Donnerstags
Alte Kieler Landstraße 62 · 24768 Rendsburg · fon: 04331 21568
info@efes-rendsburg.de · www.efes-rendsburg.de
Efes Restaurant Inh. Rizvan Bicer
MEDITERRANE KÜCHE

Ob Neubau Umbau Modernisierung Reparaturen
Wir stehen Ihnen beratend zur Seite und führen für Sie aus:
● Dachdeckerarbeiten ● Klempnerarbeiten
● Gerüstbauarbeiten ● Zimmererarbeiten
Dachdeckerei otto Lorenzen GmbH
(0 43 31) 3 20 38
(0 43 31) 3 69 65
Agnes-Miegel-Str. 17 · 24782 Büdelsdorf

– Seit über 40 Jahren –
Ihr fairer Partner rund ums Haus
Beratung • Vermietung • Verkauf
STRUCK IMMOBILIEN
Brandtstraße 23
24782 Büdelsdorf
Telefon (0 43 31) 3 70 18
Telefax (0 43 31) 3 71 32
www.struckimmobilien.de

VDSL: Büdelsdorf erhält das Hochgeschwindigkeitsnetz

Telekom plant Netzausbau mit Geschwindigkeiten von bis zu 50 MBit/s

(gem) Gute Nachrichten für alle, die noch schneller im Internet surfen wollen: Die Telekom baut ihr VDSL-Glasfasernetz in Büdelsdorf in diesem Jahr weiter aus. Darauf haben sich die Stadt Büdelsdorf und die Telekom verständigt. Künftig werden in Büdelsdorf Geschwindigkeiten von bis zu 50 Megabit pro Sekunde (MBit/s) zur Verfügung stehen. 39 Verteilerkästen werden mit VDSL-Technik (Very High Speed Digital Subscriber Line) ausgestattet oder neu aufgestellt. Darüber hinaus werden rund 11 Kilometer Glasfaser neu verlegt. In Büdelsdorf werden damit insgesamt circa 5.200 Haushalte an das VDSL-Glasfasernetz angebunden.

„Leistungsfähige Breitbandnetze sind heute für Familien und Unternehmen ein bedeutender Standortfaktor", betont der Bürgermeister der Stadt Büdelsdorf, Jürgen Hein. „Da sich die Stadt Büdelsdorf für Unternehmensansiedlungen, Arbeitsplätze und familienfreundliche Lebensbedingungen einsetzt, begrüßen wir das neue Telekommunikationsangebot der Telekom sehr".

Der Ausbau des gesamten Ortsnetzes Rendsburg (04331) - und damit auch Büdelsdorf - ist Teil der Telekom-Breitbandoffensive „Integrierte Netz-Strategie": Bis Ende 2015 wird das Unternehmen rund zwölf Milliarden Euro in die Infrastruktur in Deutschland investieren und damit Millionen von Haushalten schnellere Internet-Anschlüsse bieten. Die Kosten für den Ausbau trägt die Telekom. Die Stadt Büdelsdorf hat bereits zugesagt, die notwendigen Genehmigungen zeitnah zu erteilen, um einen zügigen Ausbau zu gewährleisten.

„Die Telekom investiert Jahr für Jahr mehrere Milliarden Euro in den Ausbau des Internetnetzes", sagt Andre Saggau von der Telekom. „Die Verlegung von einem Kilometer Glasfaser kostet bis zu 70.000 Euro.

Am Donnerstag, den 23. Mai wird die Telekom Deutschland GmbH eine Bürgerinformationsveranstaltung im Regionalen Bürgerzentrum, Am Markt 2 in 24782 Büdelsdorf abhalten - in der Zeit von 11.00 Uhr bis 16.00 Uhr stehen Mitarbeiter der Telekom für Fragen interessierter Bürgerinnen und Bürger zur Verfügung. Speziell interessierten Gewerbetreibenden wird von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Gelegenheit geboten, sich über den Ausbau des VDSL-Glasfasernetzes zu informieren.

Wofür VSDL benötigt wird

Über das VSDL-Netz können die Bürgerinnen und Bürger in Büdelsdorf in Zukunft nicht nur Ruckzuck im Internet surfen und telefonieren, sondern auch Fernsehen. Mit Entertain, dem TV-Angebot der Telekom, haben die Kunden Zugang zu rund einhundertvierzig TV-Sendern - viele davon in HD-Qualität. Auch zeitversetztes Fernsehen ist möglich: Laufende Sendungen können per Knopfdruck unterbrochen und anschließend an der selben Stelle fortgesetzt werden. Außerdem haben Entertain-Kunden Zugriff auf rund zwanzigtausend Kino- und TV-Highlights in der Onlinevideothek und dem TV-Archiv.

Die Breitbandtechnologie VDSL unterscheidet sich vom klassischen DSL (Digital Subscriber Line) mit Geschwindigkeiten von bis zu 16 MBit/s durch höhere Übertragungsgeschwindigkeiten. Mit VDSL kann derzeit eine Übertragungsgeschwindigkeit von bis zu 50 MBit/s beim Heraufladen und 10 MBit/s beim Herunterladen erreicht werden. In weiteren Ausbauschritten sind noch höhere Geschwindigkeiten möglich.

Stadt Büdelsdorf
Bürgermeister- und
Stadtvertretungsbüro

AVB Germany

Wind Engineering

Ship Electronics

AVB Germany

AVB GmbH
Fehmarnstraße 16-18 · 24782 Büdelsdorf
Tel.: 0 43 31 / 770 68 - 0 · Fax: 0 43 31 / 770 68 - 30
www.avb-germany.com

RD macht mobil
Verkaufsoffener Sonntag
am 5. Mai 2013 (RONDO, Hollerstr.-West + Biker-Treff, Hollerstr. 47)

Sperrung der Spielplätze Drögenkamp und Pappelweg

(gem) Nach der Neu- bzw. Umgestaltung der Spielplätze Drögenkamp und Pappelweg wurden die Spielplätze bis zum 15.04.2013 gesperrt, um dem neugesäten Rasen Gelegenheit zu geben, eine feste Grasnarbe zu bilden. Aufgrund der Witterungsverhältnisse konnte sich jedoch bisher keine feste Grasnarbe bilden. Daher wird die Sperrung der Spielplätze bis zum 15.05.2013 verlängert. Sobald feststeht, wann die Spielplätze wieder freigegeben werden können oder ggf. eine erneute Verlängerung der Sperrung notwendig ist, wird dies in der Büdelsdorfer Rundschau und auf der Homepage der Stadt Büdelsdorf bekannt gegeben. Sollten Sie noch Fragen zu den Spielplätzen haben, können Sie sich an Herrn Görges (Tel. 355-214) wenden.

Stadt Büdelsdorf
Der Bürgermeister
-Fachbereich
Gesellschaftliche Angelegenheiten-

ERFAHRUNG UND WISSEN = KOMPETENZ UND QUALITÄT

FRIEDRICH KARL VITT · MAREN DOLGNER

NOTAR UND RECHTSANWÄLTE
FACHANWÄLTIN FÜR FAMILIENRECHT

Schwerpunkte:
Notariat, Erb- und Vertragsrecht

Schwerpunkte:
Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht

24782 BÜDELSDORF TEL.: 0 43 31/3 66 25
HOLLERSTRASSE 32 FAX: 0 43 31/3 91 72

KANZLEIÖFFNUNGSZEITEN:
MO - FR 9.00 - 13.00 UHR u. 14.00 - 18.00 UHR
WWW.VITT-DOLGNER.DE

AWO-Vorstand wiedergewählt

(wm) Der AWO-Ortsverein vertraut seinen Vorstandsmitgliedern. Auf der Jahreshauptversammlung am 10. März im Bürgerzentrum bestätigten die 80 anwesenden Mitglieder Doris Eckert, seit drei Jahren Vorsitzende, und Hagen Winckel, seit März 2001 Kassenwart, in ihren Ämtern. Den vakanten Posten der stellvertretenden Vorsitzenden übernahm Waltraud Paul. Ihre Nachfolgerin als Schriftführerin wurde Heinke Pieper.

Die Jahresversammlung bietet jedes Jahr die Gelegenheit, treue Mitglieder zu ehren. 25 Jahre gehören Anke Maas, Helga Holst, Hagen Winckel, Ingrid Rückendorf und Helga Ledwon dem Verein an. Doris Eckert zeichnete die Jubilare mit einer silbernen Ehrennadel aus.

Sie bilden den AWO-Vorstand: Doris Eckert (v. l.), Heinke Pieper, Waltraud Paul und Hagen Winckel.

25 Jahre Treue: Die AWO zeichnete Anke Maas (v. l.), Helga Holst, Hagen Winckel, Ingrid Röckendorf und Helga Ledwon mit der silbernen Ehrennadel aus.

Zu den Aktivitäten des Vereins gehörten die Teilnahme am „Tag der Generationen" des Dienstleistungs- und Beratungszentrums, an der Ehrenamtsmesse in Rendsburg sowie Ausflugsfahrten nach Laboe und in die Holsteinische Schweiz. „Beide Busfahrten waren mit 55 Gästen voll ausgebucht", sagte Doris Eckert. DDie AWO gab einen Zuschuss von 500 Euro. Die regelmäßigen Treffen der Handarbeits- und Gymnastikgruppe sowie Spielenachmittag seien sehr gut besucht gewesen, berichtete Winckel. Der AWO Büdelsdorf gehören 274 Mitglieder an.

BTC: Mitgliederanstieg dank intensiver Werbung

(wm) Auf der mit 33 anwesenden Mitgliedern gut besuchten Jahresversammlung des Büdelsdorfer Tennisclub konnte Horst-Dieter Schütt mit einer erfreulichen Mitteilung aufwarten. „Die Mitgliederwerbung stand im vergangenen Jahr im Focus unserer Bemühungen. Die eingeführte Schnuppermitgliedschaft in Verbindung mit verschiedenen anderen Werbemaßnahmen wie Tag der offenen Tür, Projektwochenbetreuung in zwei Schulen und Schnupperkurs haben sich als sehr attraktiv heraus gestellt", sagte der Vorsitzende.

Im vergangenen Jahr habe der Club 35 Schnuppermitglieder gezählt. „Davon sind 29 zu Vollmitgliedern, darunter 16 Jugendliche, geworden", berichtete Schütt. Zum Jahresende gehörten dem Verein 311 Mitglieder (Vorjahr 287) an, davon waren 82 Jugendliche (79).

Schütt sprach von einem sehr aktiven Spielbetrieb in Punktspielen, vereinsinternen Turnieren, Vereinsmeisterschaften und auch außerhalb davon. „Diese Entwicklung scheint sich in 2013 fortzusetzen", sagte der Vorsitzende. Zu den Punktspielen habe der Verein 13 Erwachsenenmannschaften (2012: 11) und 14 Jugendmannschaften (8) gemeldet.

Höhepunkt der Saison sei der 1. September mit der Veranstaltung zum 40-jährigen Jubiläum gewesen. „Wir haben einen sehr interessanten sportlichen Teil als auch ein gelungenes Abendprogramm mit über 140 Teilnehmern gehabt", hob Schütt hervor.

Die Versammlung bestätigte Schütt, seit April 2005 Vorsitzender, in seinem Amt. Wiederwahl hieß es auch für Kassenwart Gunter Stolley (seit März 2011) und Sportwart Bernhard Braun (März 2012).

CURA Seniorencentren

Ein Haus – viele Angebote

CURA Seniorencentrum Borgstedt

Unser Betreutes Wohnen

- großzügige, barrierefreie Appartements mit Balkon (bis 63 m²)
- sicheres Wohnen durch 24-stündigen Hausnotruf & Pflegedienst

Unsere Pflege & Betreuung

- vollstationäre Langzeit-, Kurzzeit- und Urlaubspflege
- geschützter Wohnbereich für Menschen mit Demenz

CURA Seniorencentrum Borgstedt
Dieksredder 1 • 24794 Borgstedt • Tel. 04331/35 08-0

GENNAT-WERBUNG
www.gennat-werbung.de gennat-werbung@t-online.de
Büsumer Str. 20 • 24768 Rendsburg Tel. 04331/37624 • Fax 39830

Transparente, LED/Neon, Schilder aller Art, Fahrzeugbeschriftung, Banner, Scheibendesign, Folienschriften, Leitsysteme, Digitaldruck, Car-Wrapping, Aufkleber aller Art, Aluminiumbau, Lackierung, Folien, Kunststoffe, Metalle, Beratung, Planung, Montage, Wartung, Reparatur

Bildungsministerin in der Heinrich-Heine-Schule

Angeregter Meinungsaustausch vor dem „Gemeinschaftsschultag“: Der amtierende Schulleiter Günther Claussen (v.r.), Waltraud „Wara“ Wende, Silke Cleve, Schulleiterin ab 10. April, und Jürgen Hein.

(wm) „Sechs Jahre Gemeinschaftsschule – wir entwickeln uns weiter“ – Unter diesem Motto stand am 19. März der 2. Gemeinschaftsschultag der Heinrich-Heine-Schule. Knapp 200 Lehrer aus Schleswig-Holstein diskutierten vier Stunden lang in elf Arbeitsgruppen zu unterschiedlichen Themen. Zu den Gästen gehörten Bildungsministerin Prof. Dr. Waltraud „Wara“ Wende und Bürgermeister Jürgen Hein.

„In den Gemeinschaftsschulen zählt nicht nur der Wettbewerb um die besten Noten, das soziale Lernen steht ganz oben auf der Tagesordnung“, sagte die Ministerin zu Beginn ihrer Rede, die den Titel „Bildungslandschaft heute“ trug. Weil sie sich starke Gemeinschaftsschulen wünsche, habe sie die Weichen bereits entsprechend gestellt. Die Zahl der Differenzierungsstunden, die die Vorgängerregierung halbiert hatte, habe sie wieder auf fünf Stunden erhöht. Die Ministerin betonte: „Wir erhöhen die Zahl der Gemeinschaftsschulen mit Oberstufen von bisher 25 auf bald 34. Dazu gehört dann auch Büdelsdorf. Denn wir wissen, dass so mehr junge Menschen im Land zum Abitur geführt werden können.“ Ziel sei es, das gemeinsame Lernen wieder zum durchgängigen Prinzip an Gemeinschaftsschulen machen.

Es sei ein gutes Gefühl, dass die Ministerin dem Gemeinschaftsschulgedanken verbunden sei. „Die Stadt Büdelsdorf war von Beginn an über alle politischen Fraktionen hinweg vom inhaltlichen Konzept der Gemeinschaftsschulen überzeugt und hat vom Start weg nicht nur mit einer wissenschaftlichen Begleitung, sondern auch mit Bereitstellung notwendiger finanzieller und ideeller Ressourcen den Prozess positiv begleitet“, sagte Jürgen Hein. Büdelsdorf freue sich, die Genehmigung der gymnasialen Oberstufe voraussichtlich zu erhalten. Er sei überzeugt, „dass dieses Angebot die Bildungsstruktur unseres Lebens- und Wirtschaftsraumes Rendsburg bereichern und damit ein wirklich gutes Bildungsspektrum unserer Region zukünftig gewährleistet wird“.

Hein sagte auch: „Ich bin aber genauso überzeugt, dass wir die Attraktivität unseres Lebensraumes als Bildungsregion nur durch eine gute Vernetzung und intensive Kooperation unserer Schulen sowie einer wohlwollenden, verantwortungsvollen Begleitung durch die Schulträger erreichen, stärken und langfristig sichern werden.“ Insofern habe er angeregt, „dass wir uns zu einer modellhaften Bildungsregion entwickeln sollten, die über ihre Grenzen hinaus wirkt und damit Familien und deren Kinder auch von außerhalb anziehen wird“.

FT Eider wählt stellvertretenden Vorsitzenden

(wm) Die Jahresversammlung der FT Eider Büdelsdorf wählt am 22. April, 19.30 Uhr, Sportheim, den stellvertretenden Vorsitzenden und den Schriftführer. Die Tagesordnung sieht auch Rechenschaftsberichte des Vorstandes vor.

SPD

150 Jahre SPD

Die SPD-Ortsvereine
Büdelsdorf – Borgstedt – Rendsburg – Rickert
wollen mit Ihnen, der AWO, der BGM und den NaturFreunden feiern
am Sonnabend, dem 4. Mai 2013
am AWO-Haus Büdelsdorf Eschenweg 1a

11:00 Uhr Eröffnung
„Von der Arbeiter- zur Volkspartei – Geschichte der SPD vom 19. Jahrhundert bis heute“ – Vortrag von Martin Hartig
11:30 Uhr Start, Radtour mit den NaturFreunden, Quiz, Live-Musik, AWO-Spielmobil, Ausstellung SPD-Geschichte Büdelsdorf
13:00 Uhr Grillwurst, fröhliches Beisammensein mit Live-Musik
14:30 Uhr Kaffee und Kuchen

150 JAHRE SPD

Die SPD-Ortsvereine
Büdelsdorf – Borgstedt – Rendsburg – Rickert
laden Sie herzlich ein,
am Dienstag, dem 7. Mai 2013 um 19:30 Uhr
in die Wagenremise Hotel Hansen, Bismarckstraße 29, Rendsburg
zu einem Vortrag von Prof. Dr. Uwe Danker, Historiker Universität Flensburg

„SPD – 150 Jahre Herausforderungen“

Musikalisches Rahmenprogramm, Gruppe „Windspiel“
Eintritt frei

BÜDELSDORFER
RUNDSCHAU

Herausgeber: Stadt Büdelsdorf – Der Bürgermeister – Das amtliche Bekanntmachungsblatt „Büdelsdorfer Rundschau“ erscheint am 15. jeden Monats und wird allen Haushalten kostenlos zugestellt.

Nr. 04 · 15.4.2013 **Amtliches Bekanntmachungsblatt der Stadt Büdelsdorf**

Bekanntmachung

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Gemeinde- und Kreiswahl am 26. Mai 2013 in der Stadt Büdelsdorf

1. Das Wählerverzeichnis für die Gemeinde- und Kreiswahl der Stadt Büdelsdorf wird in der Zeit vom

   06. Mai 2013 bis 10. Mai 2013

   während der Dienststunden im Rathaus, Am Markt 1, Bürgerbüro, für Wahlberechtigte zur Einsicht bereit gehalten. Jede wahlberechtigte Person kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu ihrer Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern eine wahlberechtigte Person die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat sie Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich die Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht zur Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die eine Auskunftssperre nach § 27 Abs. 7 des Landesmeldegesetzes besteht.

   Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsicht ist durch ein Datensichtgerät möglich.

   Wählen kann nur, wer in einem Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der Einsichtsfrist, spätestens am **10. Mai 2013 bis 12.00 Uhr,** bei dem Gemeindewahlleiter, Am Markt 1, Bürgerbüro, Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in einem Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens **05. Mai 2013** eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen; sonst läuft sie oder er Gefahr, das Wahlrecht nicht ausüben zu können.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl des Wahlkreises, für den der Wahlschein ausgestellt ist, durch Stimmabgabe in dem Wahllokal dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
   5.1 eine wahlberechtigte Person, die im Wählerverzeichnis eingetragen ist,

   5.2 eine wahlberechtigte Person, die nicht im Wählerverzeichnis eingetragen ist,
   a) wenn sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Einspruchsfrist versäumt hat,
   b) wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Einspruchsfrist entstanden ist oder
   c) wenn ihr Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses dem Gemeindewahlleiter bekannt geworden ist.

   Wahlberechtigte, die im Wählerverzeichnis eingetragen sind, können Wahlscheine bis zum **24. Mai 2013, 12.00 Uhr,** bei dem Gemeindewahlleiter schriftlich, mündlich (nicht telefonisch) oder in elektronisch dokumentierbarer Form beantragen. Die Schriftform gilt auch als Telefax gewahrt.

   Nicht im Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter Nr. 5.2 Buchst. a) bis c) angegebenen Gründen Wahlscheine noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, beantragen. Das Gleiche gilt, wenn eine wahlberechtigte Person, die im Wählerverzeichnis eingetragen ist, wegen plötzlicher Erkrankung den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann. Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss eine schriftliche Vollmacht vorlegen.

6. Die wahlberechtigte Person erhält sie mit dem Wahlschein zugleich
   - einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
   - einen amtlichen blauen Wahlumschlag,
   - einen amtlichen hellroten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift des Gemeindewahlleiters und
   - ein Merkblatt für die Briefwahl.

   Einer anderen als der wahlberechtigten Person persönlich, dürfen der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen nur dann ausgehändigt werden, wenn der von der wahlberechtigten Person unterschriebene Wahlscheinantrag oder eine schriftliche Vollmacht zur Beantragung des Wahlscheins oder eine schriftliche Vollmacht zur Entgegennahme des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen vorgelegt wird.

   Bei der Briefwahl muss die Wählerin oder der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an den Gemeindewahlleiter absenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingehen kann. Der Wahlbrief kann auch in der Dienststelle des Gemeindewahlleiters abgegeben werden. Wer erst am Wahltag den Wahlbrief abgeben will, muss dafür sorgen, dass dieser bis 18.00 Uhr dem Wahlvorstand des auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Wahlkreises zugeht.

Büdelsdorf, den 15. April 2013

Stadt Büdelsdorf
Der Gemeindewahlleiter
i.V. gez. Schwedt

Seniorenbeirat

(gem) Die nächste Sitzung des Seniorenbeirates der Stadt Büdelsdorf findet statt
am Dienstag, den 30.04.2013 um 09:30 Uhr im AWO-Haus für soziale Dienste, Eschenweg 1a, Büdelsdorf.
Die Sitzungen des Seniorenbeirates sind öffentlich.

Gebr. Feddersen Zimmerei Innenausbau GmbH

Holzrahmenbau • • Veluxfenster
Dachstühle • • Dachgauben
Carports •

Wir führen aus:
Holzhäuser – Dachstühle – Aufstockungen – Anbauten
Dachsanierungen – Dachflächenfenster – Gaubeneinbau
Fassadendämmung – Garagen – Carportfertigung
Eingangsüberdachungen – Terrassenüberdachungen
Laminat – Parkettböden – Holzterrassen – Dachausbau
Ausführung sämtlicher Holzbauarbeiten vom Meisterbetrieb

An den Reesenbetten 12 · 24782 Büdelsdorf
Tel. 0 43 31/3 74 10 · Fax 3 74 40 · Mobil 0172/410 49 24
www.zimmerei-feddersen.de · e-Mail: info@zimmerei-feddersen.de

Dr. Junge & Riedel

Rechtsanwälte und Notar

Dr. Ralph Junge (Bordesholm)
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Schwerpunkt: Erbrecht

Timo Werner
Rechtsanwalt
Schwerpunkte:
Verkehrs-, Miet- und Wohnungseigentumsrecht

Stephan Riedel (Kiel)
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Sozialrecht

Termine nach Vereinbarung
Telefon: 0 43 31 / 35 01-0 Fax: 0 43 31 / 35 01-11
www.ra-t-werner.de E-Mail: info@ra-t-werner.de

Am Markt 5 · 24782 Büdelsdorf

Ehrungen bei Haus & Grund

(wm) Der Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümerverein von Büdelsdorf und Umgebung lädt zu seiner Jahresversammlung am Dienstag, 23. April, 19 Uhr, in den „Lindenkrog“ in Rickert ein. Neben den Rechenschaftsberichten 2012 des Vorstandes gehören Ehrungen zur Tagesordnung. Eine Rechtsanwältin von Haus & Grund spricht zum Thema „Aktuelles rund um die Immobilie“.

NDR 1 Welle Nord sucht „Die Top Schleswig-Holsteiner“

(gem) Wir sind der Meinung, dass Schleswig-Holstein nicht nur das schönste Bundesland ist, sondern auch das mit den interessantesten Bewohnern!

Deshalb suchen wir „Die Top Schleswig-Holsteiner“ und das in jeder Gemeinde von A wie Aasbüttel bis Z wie Ziethen. Und im Mai suchen wir den Top Schleswig-Holsteiner aus Büdelsdorf.

Und dafür brauchen wir Ihre Hilfe!

Jede Gemeinde hat besonders begabte, lustige oder engagierte Mitglieder. Wer ist das in Büdelsdorf? Über welche Frau, welchen Mann oder welches Kind sprechen Sie? Wen sollten alle Schleswig-Holsteiner kennenlernen – und warum?

Wir sind gespannt auf Ihre Vorschläge, die Sie uns im Internet unter www.ndr.de/wellenord machen können. Dort finden Sie auch die Top Schleswig-Holsteiner, die wir bisher vorgestellt haben. Oder Sie rufen uns an – im Landesfunkhaus in Kiel unter der Telefonnummer: 0431 9876-685.

Aus Ihren Vorschlägen wählen wir dann den Top Schleswig-Holsteiner oder die Top Schleswig-Holsteinerin aus. Und dann wird ein NDR 1 Welle Nord Reporter Büdelsdorf besuchen, um den Top Schleswig-Holsteiner kennenzulernen.

Vielen Dank und viel Spaß mit der NDR 1 Welle Nord!

Mit dem Heimatbund nach Arnis

(wm) Der Ortsverein Büdelsdorf des Schleswig-Holsteinischen Heimatbundes fährt am Sonnabend, 25. Mai, um 13 Uhr ab Carlshütte/Vorwerksallee nach Arnis an der Schlei. Eingeladen sind Mitglieder wie auch Gäste. Anmeldungen nimmt der Verein am 15. Mai von 11 bis 11.30 Uhr im Bürgerzentrum entgegen.

Zum Frühstück Klavier, Fagott und Klarinette

(br) Das Kulturfrühstück der VHS am Sonntag, 5. Mai, 11.15 Uhr, im Bürgerzentrum hat den Titel „Uno-Duo-Trio “. Dieses Mal gibt es Musik von Glinka, Brahms, Saint-Saens u.a. für die Instrumente Klavier, Fagott und Klarinette in verschiedenen Besetzungen, eine klangvolle Reise durch große Melodien und spannende Rhythmen mit drei Kieler Profimusikern als Uno, Duo oder Trio. Es spielen Henrike Herrmann (Klavier), Barbara Kler (Fagott) und Alexander Wernet (Klarinette und Klavier). Die VHS bittet um Kartenbestellungen unter Tel. 20880.

Lesung: „17 Jahre wir“

(br) Der Förderverein Häusliche Hospiz Büdelsdorf lädt zur einer Lesung aus dem Buch „17 Jahre wir“ mit dem Untertitel „Männer trauern anders“ ein. Martin Kreuels, Biologe und tätig als Fotograf, wird aus seiner Lektüre am Dienstag, 23. April, 19 Uhr, im AWO-Haus im Eschenweg 1a vorlesen. Der Autor ist Vater von vier Kindern. Er hat in seinem Buch die Gedanken in der Zeit vor und nach dem Tod seiner Frau aufgeschrieben. Eintritt ist frei.

Maifeuer mit der Feuerwehr

(br) Die Freiwillige Feuerwehr Büdelsdorf veranstaltet zum vierten Mal in Folge ein Maifeuer. Die Bevölkerung ist zum Spektakel **am Sonnabend, 4. Mai, ab 18 Uhr** auf dem Feuerwehrgelände in der Memelstraße eingeladen. Um 18.00 Uhr wird ein großer Reisighaufen entzündet. Gemütlich in der Nähe des Feuers sitzen, sich Bratwurst und Getränke munden lassen und Klönschnacks – all das bietet das Maifeuer. Für Kinder gibt es gegrilltes Stockbrot und Wasserspiele. „The Fire Devils“ treten mit ihrer Feuer-Show auf.

04. Mai 2013 ab 18.00 Uhr
Memelstraße 1
Feuerwehr Büdelsdorf

In dieser Ausgabe finden Sie folgende Beilagen:

atlas BKK ahlmann

Premiumservice Andreas Pahl GmbH

Wir bitten um Beachtung.

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die Mai-Ausgabe:
3. Mai 2013.

Veranstaltungen

Termin	Uhrzeit	Art der Veranstaltung	Veranstalter/Ansprechpartner
16.04.2013	13.30 Uhr	**Wandertour** Sorgbrück – Wald – Holtex Treffpunkt: AWO-Haus, Eschenweg 1a, 24782 Büdelsdorf	**Arbeiterwohlfahrt OV Büdelsdorf** Herr Suhr 04331 32961 Herr Röckendorf 04331 39306 Herr Holst 04331 26907 Herr Carsten 04331 37730
30.04.2013	13.30 Uhr	**Wandertour** Marienhof Treffpunkt: AWO-Haus, Eschenweg 1a, 24782 Büdelsdorf	**Wandergemeinschaft AWO Büdelsdorf** Herr Suhr 04331 32961 Herr Röckendorf 04331 39306 Herr Holst 04331 26907 Herr Carsten 04331 37730
13.05.2013	15.00 Uhr	**Büdelsdorfer Seniorentreff „Kaffee, Kuchen, Klönen“** im Regionalen Bürgerzentrum; Anmeldung erbeten!	**CDU Ortsverband Büdelsdorf** Frau Tinsen: 04331 36258
14.05.2013	13.30 Uhr	**Wandertour** Dickendörn - Rucksack Treffpunkt: AWO-Haus, Eschenweg 1a, 24782 Büdelsdorf	**Wandergemeinschaft AWO Büdelsdorf** Herr Suhr 04331 32961 Herr Röckendorf 04331 39306 Herr Holst 04331 26907 Herr Carsten 04331 37730
Jeden Montag	15.00 - 17.00 Uhr	**Senioren-Singkreis**	Regionales Bürgerzentrum
	14.00 - 16.00 Uhr	**Allgem. Handarbeit**	Regionales Bürgerzentrum/**AWO**
Jeden Dienstag	11.00 - 13.00 Uhr	**Mittagstisch**	Haus der sozialen Dienste, Eschenweg 1 a
	17.30 - 19.00 Uhr	**Hardanger**	Regionales Bürgerzentrum/**AWO**
Jeden Mittwoch	11.00 - 13.00 Uhr	**Mittagstisch**	Haus der sozialen Dienste, Eschenweg 1 a
	14.00 - 17.00 Uhr	**Gymnastik mit anschl. Kaffeetrinken**	Regionales Bürgerzentrum/**AWO**
	14.00 – 16.00 Uhr	**Spielenachmittag für Senioren**	**Arbeiterwohlfahrt OV Büdelsdorf** Frau Eckert: 04331 32142
	14.30 – 16.30 Uhr	**Zwergentreff** (Mütter mit Kindern bis 3 Jahre)	**Arbeiterwohlfahrt OV Büdelsdorf** Frau Eckert: 04331 32142
Jeden Donnerstag	11.00 - 13.00 Uhr	**Mittagstisch**	Haus der sozialen Dienste, Eschenweg 1 a
	14.00 - 17.00 Uhr	**Altenklub**	Haus der sozialen Dienste, Eschenweg 1 a **DRK**

Impressum

Herausgeber:
Wirtschaftsvereinigung Büdelsdorf e.V.,
Hollerstraße 19, 24782 Büdelsdorf,
Telefon 0 43 31 / 3 12 16, Fax 0 43 31 / 3 82 89,
www.buedelsdorf.com – eMail: info@buedelsdorf.com
und Stadt Büdelsdorf, Rathaus, Am Markt 1,
24782 Büdelsdorf, www.buedelsdorf.de,
eMail: rathaus@buedelsdorf.de

Redaktion/Fotos:
Wolfgang Mahnkopf (wm), Wirtschaftsvereinigung,
Amselweg 12, 24782 Rickert, Tel. 0 43 31 / 3 05 05,
Fax 433 853, eMail: wmahnkopf@web.de
Jürgen Hein (gem), Stadt, Am Markt 1,
24782 Büdelsdorf, Telefon 0 43 31/355-100,
Telefax 0 43 31/355-377

Anzeigenberatung:
Brigitte Meise,
Telefon 0 43 31- 6 64 85 77, eMail: rundschau@meise.at

Anzeigen-Rechnungswesen:
Sigrid Behrendsen, Mobil 0157/88568807
eMail: sigrid.behrendsen@t-online.de

Druck:
Druckerei Aug. Osthoff, Hollerstraße 19,
24782 Büdelsdorf, Tel. 0 43 31 / 3 12 16,
Fax 0 43 31 / 3 82 89, eMail: info@druckerei-osthoff.de

Erscheinungsweise:
Büdelsdorfer Rundschau sowie Amtliches Bekanntmachungsblatt der Stadt Büdelsdorf erscheinen monatlich, **am 15. eines jeden Monats,** kostenlos.

Verteilte Auflage: 6.900

Erfüllungsort und Gerichtsstand: Rendsburg.

Mit Namen und Signum des Verfassers gekennzeichnete Artikel sind nicht unbedingt die Meinung der Redaktion. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass der Autor Inhaber der Urheber- und Verwertungsrechte hinsichtlich sämtlicher Bestandteile der Einsendung ist, also auch bezüglich eingesandter Abbildungen, Tabellen usw. – **Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Herausgeber.**

Geburtstage unserer Seniorinnen und Senioren

21.04. Erwin Rathmann, Berliner Straße 8 ..... 83 Jahre
23.04. Johanna Rohde, Eschenweg 2 ..... 92 Jahre
26.04. Hans Zilske, Johann-Hinrich-Fehrs-Straße 5 ..... 84 Jahre
30.04. Eva Krüger, Gorch-Fock-Straße 4 ..... 90 Jahre
01.05. Anita Schiller, Friedhofsallee 5 ..... 93 Jahre
01.05. Wilma Völschow, Elchstraße 26 ..... 84 Jahre
02.05. Elisabeth Reiter, Erlengrund 5 ..... 88 Jahre
03.05. Margaretha Kühl, Neue Dorfstraße 115 ..... 90 Jahre
03.05. Hans Horn, Kaiserstraße 30 ..... 82 Jahre
04.05. Gerhard Bredehorst, Rotdornstraße 12 ..... 82 Jahre
07.05. Betty Schmidtke, Am Park 1 ..... 88 Jahre
07.05. Gisela Hamann, Ulmenstraße 1 ..... 80 Jahre
09.05. Lisa Levsen, Am Park 1 ..... 89 Jahre
12.05. Erika Steffen, Berliner Straße 9 ..... 84 Jahre
15.05. Liese-Lotte Roggenbuck, Rosenweg 1 ..... 86 Jahre
15.05. Helmut Peters, Fritz-Reuter-Straße 20 ..... 81 Jahre
15.05. Gerda Kröving, Am Park 1 ..... 87 Jahre

Eiserne Hochzeit

Das Ehepaar ***Christa und Bahne Koch,*** wohnhaft in Büdelsdorf, Pommernweg 52, feiert am 23. April 2013 das Fest der Eisernen Hochzeit.

Herzlichen Glückwunsch!

bodenthien
Elektrotechnik

Elektroinstallation · Elektromotoren
Netzwerk- und Kommunikationstechnik
Alarm- und Brandmeldeanlagen
Torantriebe

SOMMER Antriebe & Funk
DORMA SYSTEM-PARTNER

Wollinstraße 8
24782 Büdelsdorf

www.bodenthien.de
Telefon (0 43 31) 3 11 71
Telefax (0 43 31) 3 79 99

Apotheken-Sonntags- und Nachtdienst vom 15.04.bis 15.05.2013

Mo	15 I	22 S	29 B	06 M	13 U	
Di	16 X	23 R	30 F	07 N	14 W	
Mi	17 O	24 L	01 P	08 L	15 X	
Do	18 K	25 U	02 E	09 D		
Fr	19 N	26 D	03 G	10 C		
Sa	20 A	27 T	04 H	11 S		
So	21 E	28 K	05 O	12 B		

A	Altstädter Apotheke, Rendsburg, Altstädter Markt 10	Tel. 1 29 10
B	Apotheke am Jungfernstieg, Rendsburg, Jungfernstieg 23	Tel. 43 50 30
	Neue Apotheke, Hohn, Hauptstraße 14	Tel. (0 43 35) 6 77
C	Apotheke Wallstraße, Hohe Straße 14, Rendsburg	Tel. 2 11 88
D	Bahnhof-Apotheke, Rendsburg, Jungfernstieg 11-13	Tel. 2 47 10
E	Bismarck-Apotheke, Rendsburg, Bismarckstraße 12-14	Tel. 2 47 46
F	Brunnen-Apotheke, Fockbek, Rendsburger Straße 50 A	Tel. 66 99 06
	Hochbrücken-Apotheke, Osterrönfeld, Auredder 47	Tel. 8 99 39
G	DocMorris Apotheke, Rendsburg, Friedrichstädter Straße 51	Tel. 43 37 80
H	Eider-Apotheke, Büdelsdorf, Hollerstraße 101	Tel. 3 62 88
	Apotheke Jevenstedt, Jevenstedt, Dorfstraße 12	Tel. (0 43 37) 9 27 51
I	Elsdorfer Apotheke, Elsdorf, Dorfstraße 29	Tel. (0 43 32) 996 07 87
	Sonnen-Apotheke im Uhrenblock, Rendsburg, Kaiserstr. 24	Tel. 6 96 38 88
K	Fockbeker Apotheke, Fockbek, Rendsburger Straße 19	
	Holsten-Apotheke, Schacht-Audorf, Klaus-Groth-Straße 6	Tel. 9 47 30
L	Garnison-Apotheke, Rendsburg, Paradeplatz 8	Tel. 2 24 54
M	Hirsch-Apotheke, Rendsburg, Holsteiner Straße 7	Tel.2 31 90
N	Kronwerk-Apotheke, Rendsburg, Hollesenstraße 35	Tel. 7 51 44
O	Markt-Apotheke, Rendsburg, Hohe Straße 14	Tel. 2 11 88
P	Mastbrook Apotheke, Rendsburg, Ostlandstraße 3	Tel. 47 05
R	Möwen-Apotheke, Rendsburg, Kieler Straße 28	Tel. 2 22 50
	Apotheke Hohn, Hohn, Hohe Straße 17	Tel. (0 43 35) 9 27 00
S	Nord-Apotheke, Rendsburg, Gerhardstraße 3	Tel. 78 76 78
T	Park-Apotheke, Büdelsdorf, Parkallee 7	Tel. 3 97 97
	Apotheke Westerrönfeld, Westerrönfeld, Am Glockenturm 8	Tel. 8 82 16
U	Sonnen-Apotheke, Rendsburg, Königstraße 18	Tel. 1 40 50
W	Staggenborg - die Apotheke, Büdelsdorf, Am Ahlmannkai 2	Tel. 69 78 90
X	Stop-Apotheke, Rendsburg, Eckernförder Straße 48-52	Tel. 7 12 04

beraten · prüfen · vertreten

STB Teubert
STEUERBÜRO

Parkallee 2 · 24782 Büdelsdorf · Tel. 0 43 31/35 99-0 · Fax 0 43 31/35 99-50

Fahrrad-Flohmarkt

TEILNAHME KOSTENLOS!

Keine Anmeldung erforderlich.

FÜR JEDERMANN

So, 5. Mai, ab 12 Uhr

ROSACKER
BÜDELSDORF

Hollerstr. 27
Telefon 3 12 10
Fax 38579

e-Mail: fahrrad-rosacker@t-online.de

Ein herzliches Dankeschön

sagen wir unseren Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, der Stadt Büdelsdorf sowie der Kirchengemeinde Büdelsdorf für die Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer

Diamantenen Hochzeit.

Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Büdelsdorf, im April 2013
Moorweg 31

Gisela & Horst Casjube

Folgendes Büdelsdorfer Baby wurde in jüngster Zeit mit dem Büdelsdorfer Büdel in unserer Stadt willkommen geheißen:

Jule Lottermoser, geb. 28.01.2013

Wir wünschen ihr und ihren Eltern eine gesunde, glückliche Zukunft und dass sie sich bei uns wohlfühlen!

Büdelsdorfer Büdel

Büdelsdorf
die junge Stadt.

(Jürgen Hein)
Bürgermeister

WVB
Wirtschaftsvereinigung Büdelsdorf e.V.

(Karsten Osthoff)
1. Vorsitzender

SH Baumontage Hörmann-Garagentore, Carports, Zäune, Fenster & Türen, Fliesenarbeiten **Reparaturen rund ums Haus** Badsanierung u.v.m.
preiswert & gut
Inhaber Rolf Hornischer · Brandtstraße 6 · 24782 Büdelsdorf · Tel. 04331-30 04 43 · Mobil 0171-20 80 111

AFRIKA ZUM GREIFEN NAH
MOLO
Der MOLO-Shop Büdelsdorf · Parkallee 10b

ROLLLADEN
roma®
ROLLLADEN + TORE
www.roma.de
Garagentore
Garagenrolltore
Außenjalousien
Fenster · Türen · Innenausbau
Rollladen · Markisen
Fix & Fertig Service GmbH
Usedomstraße 5
24782 Büdelsdorf
Tel. 0 43 31/3 03 97-98
Fax 3 11 94
• Motorantrieb serienmäßig
• Aluminium-Panzer serienmäßig
• Integrierter Insektenschutz
• Über 180 Farben

STEMPEL
Druckerei Osthoff
Express innerhalb von 2 Tagen.

Beste Beratung bei Ihrer Sparkasse

Mit erstklassiger Beratung und Top-Service zum zweiten Mal Sieger.

FOCUS MONEY
SIEGER
BANKENTEST
Rendsburg
Test: Januar 2012
Im Test: 5 Banken
Getestet: Privatkunden-Beratung (Retail)
www.focus-money.de
CITYCONTEST 2012

FOCUS MONEY
BESTE
KUNDEN-BERATUNG
Rendsburg
Test: Januar 2013
Im Test: 5 Banken
Getestet: Privatkunden-Beratung (Retail)
www.focus-money.de
CITYCONTEST 2013

www.spk-mittelholstein.de/testsieger

Sparkasse Mittelholstein AG
Mit Sicherheit besser

Wir stehen für: Vertrauen, Ehrlichkeit, faire Konditionen, Kompetenz und eine umfassende und individuelle Beratung. 08/15 können alle. Wir können mehr. Dies bestätigt uns erneut die Zeitschrift FOCUS MONEY, die im CityContest 2013 unsere Privatkunden-Beratung insgesamt mit dem Siegel „Beste Kundenberatung in Rendsburg“ ausgezeichnet hat. Herzlich willkommen beim Testsieger. Wir freuen uns auf Sie! Natürlich auch, wenn Sie noch nicht unser Kunde sind. **Wenn´s um die beste Beratung geht - Sparkasse.**

Horst Lorenzen
Dachdeckermeister
Dachdeckerei Klempnerei
Meisterhaft Dachdeckerhandwerk Schleswig-Holstein
Ob Neubau, Umbau, Modernisierung oder Reparaturen – gerne stehe ich Ihnen beratend, planend mit Rat und Tat zur Seite.
Kortenfohr 20 Tel. (0 43 31) 3 22 44 Mobil 0160 - 96 21 11 43
24782 Büdelsdorf Fax (0 43 31) 43 87 97 dachdeckerei-lorenzen@versanet.de

WDT-Wärmedämmtechnik
→Einfach →Sauber →Perfekt
DUROLAN® Kerndämmung fürs Mauerwerk
Horst Lorenzen ... die Wärmedämmung für ein behagliches Zuhause!
Kortenfohr 20 · 24782 Büdelsdorf
Tel. 0 43 31 – 3 38 66 97 · Fax 04331 – 43 87 97
Mobil 0160 – 96 21 11 43